

G Sports

Montréal,
samedi
2 octobre
1999

La Presse



Deux records pour Vladimir Guerrero
page G3

Mike Ribeiro et ses parents, Alberto et Marie Estrela, habitent toujours le même appartement du Plateau Mont-Royal, au coeur du quartier portugais.



Photo Armand Troitier

ALBERTO et MARIE ESTRELA

n'ont pas oublié les patins à

18\$

MATHIAS BRUNET

Novembre 1983. Les comptes impayés s'accumulent chez Alberto et Marie Estrela Ribeiro, dans leur modeste résidence du Plateau Mont-Royal au coeur du quartier portugais.

Trois jeunes bouches à nourrir, des dettes, pas un clou, et les prestations d'assurance-chômage sont plutôt minces, bref, notre couple, immigré du Portugal quelques années plus tôt, n'en mène pas large.

Ce matin-là, Alberto fait part à sa femme d'un projet fou: il veut acheter, aujourd'hui même, une paire de patins au jeune Mike, trois ans. La mère trouve l'idée insensée, mais elle n'hésite pas une seconde et approuve son mari.

Alberto enfle une paire d'espadrilles, une veste trop petite pour lui et il marche jusqu'au Canadian Tire de la rue Bellechasse. Il choisit évidemment la paire la moins chère. Dix-huit dollars. Notre homme ramène deux vulgaires bottines de plastique avec des chaussons à l'intérieur, mais au moins, Mike aura des patins. Des patins neufs.

Quand Mike Ribeiro a signé son premier contrat professionnel, avec le Canadien de Montréal, mercredi, pour 2,6 millions de dollars américains, Alberto et Marie Estrela se sont remémoré ce jour de novembre 1983.

«Nous étions tous les deux au chômage, nous avions du temps à consacrer à notre fils, raconte Alberto. Je jouais avec lui dans la cave avec des bâtons de hockey. Il avait trois ans, il montrait déjà de belles aptitudes. Tous les jours à 16h, on l'accompagnait à l'aréna Saint-Louis, où on laissait les jeunes patiner gratuitement. Tous les autres garçons avaient de beaux patins. Des patins chers. Ce n'était pas grave. Mike était sur la glace, c'est ce qui comptait. Il tombait, tout le monde voulait l'aider, mais lui, il pleurait, il faisait des crises, il voulait se relever seul.

«Au fil des ans, on a continué à aller à l'aréna avec lui. Quand nous avons trouvé du boulot, je travaillais de nuit, ma femme de jour, il y avait toujours quelqu'un avec Mike et ses deux soeurs, Nancy et Diane. Ils n'ont jamais eu besoin d'une gardienne.»

À quatre ans, Mike Ribeiro fait ses débuts dans le hockey mineur de son quartier. «Là, il a eu droit à une nouvelle paire de patins. Très tôt, des entraîneurs ont parlé de lui comme d'un talent exceptionnel. On a commencé à y croire. Marie Estrela n'a presque plus jamais raté un de ses matchs.»

...
La vie bouscule les Ribeiro depuis quelques semaines. Mike, 19 ans, marqueur chez les juniors de tout le pays l'an dernier —167 points en 69 rencontres pour les Huskies de Rouyn-Noranda — s'est présenté au camp d'entraînement du Canadien sans vraiment espérer rester avec l'équipe plus de deux semaines.

À 165 livres, avec aussi peu d'expérience, ses chances de gagner un poste étaient plutôt minces. Mais il s'est opéré comme une magie. Ribeiro, avec des passes à la Gretzky, a ébloui à ses premiers matchs préparatoires dans l'Ouest canadien. Un mois plus tard, à l'ouverture de la saison de la Ligue nationale, il est demeuré avec l'équipe. Avec un contrat en poche.

Il ne jouera peut-être pas souvent, il risque même d'être renvoyé chez les juniors après neuf rencontres, mais déjà, ce qu'il a accompli relève

de l'exploit. De nombreux experts voient assurément en lui la future vedette du Tricolore.

Mike et ses parents habitent toujours le même appartement du Plateau, angle Coloniale et Mont-Royal. Ce qui frappe lors d'une visite chez les Ribeiro, c'est leur simplicité, leur gentillesse...

En ce jeudi après-midi, Mike est un peu pressé, il se fait la barbe dans une petite pièce à côté, revient dans le salon, torse nu, répond à quelques questions, bavarde avec ses parents en portugais, retourne à sa barbe. Le père est en sandales, dans un survêtement de sport. Pas de décorum, les Ribeiro vous reçoivent comme ils sont, entiers, sans prétention.

Quand la sonnerie se fait entendre, ils hésitent à répondre, de crainte d'interrompre la conversation. Le téléphone, il faut le dire, ne déroutait pas. Les félicitations viennent de partout. Quand Marie Estrela a commencé son quart de travail jeudi matin à la manufacture, non loin de chez elle, on lui a offert une bouteille de champagne.

Chez Kraft, Alberto n'est pas passé inaperçu lui non plus. «Il y a au moins 1200 employés où je travaille. Je pense qu'ils sont tous venus me féliciter...», relate le père, reconnaissant envers ses collègues.

Voir PATINS en G2



Du quartier portugais au Centre Molson, leur fils Mike Ribeiro en a fait du chemin

Photo Bernard Brault



Ensembles de planche à neige « DUKES »

comprenant
Fixations VR
Bottes «Dukes Wellington»

Junior **299⁹⁵\$**
Adulte **329⁹⁵\$**

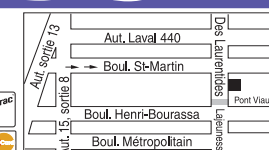
LE PLUS GRAND MAGASIN DE SKIS EN AMÉRIQUE.

OBERSON

Une seule adresse au 1355, DES LAURENTIDES, LAVAL

Heures d'ouverture :

• Lun. au merc. : 10h à 18h
• Jeu. et vend. : 10h à 21h
• Sam. : 9h à 17h • Dim. : Midi à 17h



FOOTBALL

Steve Young n'a plus le choix...



Richard Labbé

Steve Young ne jouera pas demain contre les Titans du Tennessee. Victime d'une énième commotion cérébrale en carrière lundi soir, Young a reçu l'ordre de rater au moins un match. Mais Young étant Young, on devine qu'il sera de retour sur le terrain sous peu, peut-être la semaine prochaine.

Incrovable, tout de même. Au cours des dernières années, plusieurs médecins ont fortement recommandé au quart des 49ers de prendre une retraite bien méritée. Mais Young ne veut rien entendre. Vous l'avez vu couché sur le terrain lundi soir ? Les yeux grand fermés (merci Kubrick), Young avait l'air d'être au bord de la mort. Une fois sur ses pieds, il ne savait plus où il se trouvait. Et même s'il était visiblement sonné sur les lignes de touche — à la question « qui est le chanteur des Rolling Stones ? », Young aurait répondu Michel Bergeron — notre homme a voulu retourner sur le terrain, une idée folle à laquelle l'entraîneur des 49ers, Steve Mariucci, s'est vivement opposé. Avec raison.

Young est têtue comme une mule et il va insister pour reprendre sa place. On peut certes l'admirer pour son courage exemplaire, mais Steve Young devrait cesser de jouer les héros. Après tout, on ne subit pas autant de blessures à la tête sans en payer le prix tôt ou tard. Puisque Young n'a plus rien à prouver de toute façon, il n'a plus le choix : il doit prendre sa retraite. Vite. Sinon, il pourrait bien ne pas

se relever la prochaine fois. La santé n'est-elle pas plus importante qu'un match de foot ?



Young sur la touche, les 49ers vont donc remettre les commandes de l'attaque au quart Jeff Garcia. Doit-on le présenter ? Il s'agit du type qui, l'an passé, mena les Stampede de Calgary à la conquête de la Coupe Grey. Les fidèles de la Ligue canadienne de football le connaissent très bien. Bonne tête. Bonnes jambes. Et un bras de plomb.

Lundi soir, en voyant Garcia prendre la place de Steve Young sur le terrain, Boomer Esiason, l'analyste du réseau ABC, nous a brillamment rappelé que Garcia avait déjà joué dans la LCF, « un circuit de football professionnel » de préciser le Boomer d'un ton quelque peu hautain. Combien de Doug Flutie devra-t-on parachuter aux Américains afin de leur faire comprendre que le calibre de la LCF n'est vraiment pas vilain ? Combien ?

Tout ça pour dire qu'il serait plutôt plaisant de voir notre homme Garcia découper en morceaux la défensive des Titans du Tennessee demain après-midi. Mais les Titans ne sont pas des minuscules et ils ont l'oeil du tigre, surtout à la suite de leur récente victoire dans la cour des Jaguars. Comme baptême du feu dans la NFL, Garcia ne pouvait demander mieux.



Deion Sanders, le joueur le plus humble de toute l'histoire de la NFL, est enfin de retour. Pleinement remis de sa blessure au gros orteil — eh oui ! ça arrive même aux plus grands — l'ami Deion va enfiler l'uniforme des Cowboys demain pour y affronter les Cards de l'Arizona.

Évidemment, le retour de Deion est une fort bonne nouvelle pour les Cowboys, dont la tertiaire demeure source d'inquiétude. Avec Deion pour couvrir les coins, les Cowboys ont soudainement une

défensive fort respectable, qui ne se fera plus « brûler » très souvent (on se rappelle encore du premier match de la saison à Washington...).

Malheureusement, les Cards s'en vont à Dallas sans Rob Moore, leur meilleur receveur. À prévoir : un petit après-midi bien tranquille dans le coin de Deion... et une autre victoire des Cowboys.



Une petite statistique : les Vikings, les Falcons, les Jets et les Broncos, les quatre finalistes de conférence en janvier, ont une fiche combinée de 1-11 depuis le début de cette saison. Plutôt navrant, non ? Heureusement, les Jets ou les Broncos vont enfin goûter au doux nectar de la victoire demain, puisque ces deux équipes s'affrontent à Denver.

On pourrait baptiser la chose le Duel des déceptions. Les Broncos et les Jets, deux grandes puissances il y a à peine 10 mois, ne sont plus que des figurants dans le paysage de la NFL. Oublions les blessés, oublions les excuses de tout acabit : en défensive, les Jets et les Broncos ne peuvent plus arrêter personne. À force de penser à remplacer Elway et Testaverde, on a peut-être négligé l'aspect défensif, combien crucial au football. C'est pourtant simple : on ne marque pas lorsqu'on n'a pas le ballon. Messieurs Shanahan et Parcels devraient le savoir.

Un autre petit bijou à ne pas manquer : Dolphins-Bills à Miami lundi soir. On ne sait trop pourquoi, mais il y a toujours des flammèches lorsque ces deux rivaux se croisent. Rappelons que l'an passé, les Dolphins avaient écrasé quelques Flutie Flakes — les céréales du quart Doug Flutie — dans leur vestiaire, après avoir éliminé les Bills. « Un bien petit geste par de bien petits hommes » aurait alors déclaré Flutie, tout en ajoutant que les Flutie Flakes sont une excellente source de fer. Alors, les Dolphins ou les Bills ? Le coeur dit les Bills... mais la raison dit les Dolphins.



PHOTOTHÈQUE AFP

Steve Young, victime d'une énième commotion cérébrale en carrière lundi soir, ne veut rien entendre des recommandations des médecins qui lui conseillent de prendre sa retraite.



Nos prédictions

NOS EXPERTS

L'INVITÉ DE LA SEMAINE

FAVORIS	ÉCART	NÉGLIGÉS	RICHARD LABBÉ	ROBERT DUGUAY	PIERRE DUMONT
Jacksonville	3	PITTSBURGH	Jacksonville	Jacksonville	Jacksonville
MINNESOTA	7	Tampa Bay	Tampa Bay	Minnesota	Minnesota
DALLAS	7 1/2	Arizona	Dallas	Dallas	Dallas
ATLANTA	2 1/2	Baltimore	Baltimore	Baltimore	Atlanta
N.-Angleterre	12	CLEVELAND	N.-Angleterre	Cleveland	N.-Angleterre
GIANTS DE N.Y.	9 1/2	Philadelphie	Giants de N.Y.	Philadelphie	Philadelphie
N.-Orléans	1	CHICAGO	Chicago	N.-Orléans	Chicago
St.Louis	3 1/2	CINCINNATI	St.Louis	St.Louis	St.Louis
WASHINGTON	8 1/2	Caroline	Washington	Washington	Washington
DENVER	5 1/2	Jets de N.Y.	Jets de N.Y.	Jets de N.Y.	Jets de N.Y.
SAN FRANCISCO	1 1/2	Tennessee	Tennessee	Tennessee	Tennessee
SAN DIEGO	1	Kansas City	Kansas City	San Diego	Kansas City
SEATTLE	3 1/2	Oakland	Seattle	Oakland	Oakland
MIAMI	4 1/2	Buffalo	Miami	Miami	Miami

Résultats de la semaine dernière: Robert Duguay 7-6-1, l'invité de la semaine (Pierre Terroux) 5-8-1, Richard Labbé 3-10-1. Depuis le début de la saison: Robert Duguay 19-24-1, l'invité de la semaine 16-27-1, Richard Labbé 13-30-1. Si vous voulez comparer vos prédictions aux nôtres, vous devez tenir compte de l'écart. Ainsi, cette semaine, si vous choisissez la Nouvelle-Angleterre, vous concédez 12 points à Cleveland. Il faut donc que la Nouvelle-Angleterre l'emporte par au moins 12 points pour que vous gagniez votre pari. L'équipe qui repoit est en majuscules.

« On va utiliser Sylvain Girard comme un élément de surprise »

Le quart-arrière Anthony Calvillo amorcera un autre match pour les Alouettes

SIMON DROUIN

Le quart-arrière Anthony Calvillo croit que l'aïlier espacé Sylvain Girard pourrait surprendre la défensive des Roughriders, demain, en Saskatchewan.

Avec les nombreux blessés chez les receveurs (Climie, Davis, Bolduc), Calvillo doit trouver de nouveaux joueurs à qui lancer ses ballons. « Girard apporte beaucoup de vitesse à l'équipe, a-t-il analysé, hier, après l'entraînement des siens au parc Hébert de Saint-Léonard. Les autres équipes ne le connaissent pas, mais nous, on sait ce qu'il peut faire. On va l'utiliser comme un élément de surprise contre les Riders. »

L'entraîneur-chef Charlie Taaffe croit lui aussi que la défensive de

la Saskatchewan, qui affrontera les Alouettes pour la première fois cette saison, pourrait être surprise par ses jeunes receveurs. « Haskins (Thomas), Browning (Alfonso) et Girard sont tous relativement peu connus des dépisteurs, ça peut être un avantage, a-t-il reconnu. Soudainement, c'est Ben Cahoon qui devient notre gars d'expérience. » Et Cahoon n'a qu'une année d'expérience dans la Ligue canadienne !

« Le seul problème que je vois avec l'arrivée de nouveaux receveurs, c'est le rythme et le timing, des éléments clés pour les jeux par la passe », a poursuivi Taaffe.

Haskins en profite

À égalité avec Mike Pringle pour le plus grand nombre de touchés chez les Alouettes (5), le demi in-

férent Thomas Haskins est un de ceux qui a su tirer profit des nombreuses blessures. « Même si j'ai toujours été un porteur de ballon, je retire une grande fierté de mes catches. Après, je tente de profiter le plus possible de ma vitesse. »

Contre la Saskatchewan, Haskins prévoit un match robuste. « D'après les films qu'on a étudiés cette semaine, les Roughriders ont une défensive très physique et ils utilisent beaucoup de tracés en croisé », a-t-il constaté.

Le responsable de la ligne défensive des Alouettes, Jacques Dussault, ne s'attend pas à beaucoup de jeux aériens demain.

« On entre dans une phase de la saison où les éléments météo influencent le cours des parties. L'attaque terrestre devient de plus en plus importante, et à Regina, il

vente beaucoup. »

Dussault prévoit donc que la ligne à l'attaque des Roughriders tente de créer des ouvertures pour leur porteur de ballon Mike Saunders, qui a accumulé 863 verges au sol jusqu'ici.

Avec la piètre fiche des Riders (3-9), les joueurs des Alouettes ris-

quent-ils de prendre les choses à la légère ? « Je ne me préoccupe pas de leur fiche, a répondu Taaffe. Lors des deux dernières saisons, la plupart des parties qu'on a jouées contre eux se sont terminées par des scores serrés. Il ne faut pas oublier qu'ils sont dans une situation désespérée. »

BLOC-NOTES

Muandianvita Kazadi, un second de ligne qui a fait ses classes à l'Université de Tulsa, a pratiqué avec les Alouettes, hier.



Incommodé par une blessure au

talon gauche, **André Bolduc** a suivi l'entraînement de ses coéquipiers sur la ligne de côté, hier. « Je ressentais une douleur depuis quatre ou cinq semaines, mais ça s'est aggravé lors du dernier match », a-t-il dit. Il croit pouvoir revenir la semaine prochaine. **S.D.**

Alberto et Marie Estrela n'ont pas oublié les patins à 18\$

PATINS / Suite de la G1

Notre hockeyeur surdoué touchera en boni de signature 250 000 \$ US par année lors des trois prochaines saisons. Son salaire sera de 500 000 \$, 600 000 \$ et 750 000 \$ par an, s'il demeure dans la Ligue nationale. Il a juré de gâter ses parents, pour tous les sacrifices qu'ils ont faits.

Une maison ? Une automobile ? « Nous n'en avons pas encore parlé, raconte sa mère d'une voix douce, dans un français un peu cassé. Mais il m'avait fait une promesse il y a quelques années. Je lui ai dit : "Mike, ta mère a travaillé comme pressière toute sa vie, c'est un boulot difficile. Je suis fatiguée, j'ai mal au dos. Travaille fort pour moi s'il-te-plaît, je veux rester à la maison, j'aimerais me reposer"... »



Alberto Ribeiro est un grand fan du Canadien. Depuis au moins 25 ans. Pourtant, à son arrivée au pays, à 21 ans, il ne connaissait rien du hockey. Ni même de l'hiver !

« Nous venions de nous marier au Portugal, raconte-t-il. Mes parents déménagent au Québec, les emplois étaient très rares chez nous. Ma femme a immigré six mois plus tôt, je devais terminer mon service militaire. Quand je suis descendu de l'avion, à l'aéroport de Mirabel, je voyais le soleil briller sur la piste d'atterrissage. Nous étions en décembre, j'étais en tee-shirt, je me disais quelle



PHOTO ARMAND TROTTIER, La Presse ©

Le jour de notre visite chez les Ribeiro, nous avons croisé son ami de longue date, Éric Naudi. Ils ont souvent joué au hockey ensemble, notamment avec la formation Hurons-Hochelaga et le Collège français de Montréal-Bourassa. Cette saison, Éric est un porte-couleurs du Husky de Cowansville de la Ligue junior AAA.

température extraordinaire, il fait beau ici ! On ne m'a rien dit à la sortie de l'appareil. Quand j'ai mis le nez dehors, le froid m'a saisi, j'ai eu le choc de ma vie ! »

Même s'il était un adepte du soccer, Alberto a rapidement adopté les Glorieux. « J'ai vu mes premiers matchs en 1975. C'était l'époque de Guy Lafleur, Robinson, Mahovlich, Réjean Houle, Mario Tremblay. J'ai commencé à aimer ça parce qu'il y avait de la bagarre ! Puis j'ai apprécié le jeu

de Lafleur. Ma femme est aussi une grande fan du hockey. Elle va même voir jouer les enfants des autres à l'aréna ! »

Ce soir, pour la visite des Maple Leafs, les Ribeiro seront au Centre Molson et ils assisteront au baptême de leur fils dans l'uniforme du Tricolore. Un souper est prévu après la rencontre, avec toute la famille. Ils seront une trentaine. Marie Estrela n'oubliera pas d'apporter sa bouteille de champagne...

BASEBALL

Éric Gagné fait mal aux Astros

Associated Press HOUSTON

Éric Gagné a décroché sa première victoire dans les ligues majeures, ne permettant que cinq coups sûrs en six manches, quand les Dodgers de Los Angeles ont battu les Astros de Houston 5-1.

Gagné (1-1) a donné cinq buts sur balles, en plus de retirer cinq frappeurs au bâton, dont Ken Caminiti avec des coureurs sur les sentiers en première et en troisième manches.

Les Astros ont aussi placé des coureurs au premier et au troisième buts après un retrait en sixième manche, mais Tony Eusebio a frappé un ballon et Ricky Gutierrez a frappé dans un optionnel.

Gagné a eu le meilleur aux dépens de Shane Reynolds (16-14), qui n'a gagné que deux fois en 11 départs depuis le 5 août.

Gary Sheffield, qui a frappé un circuit et produit trois points, a lui aussi, aidé aux siens à signer leur 10^e victoire dans leurs 13 dernières rencontres.

Les Astros sont engagés dans une lutte à finir pour remporter le titre de la Section centrale de la Ligue nationale, et la dernière série de la saison s'annonce fort intense à l'Astrodome.

Les Astros, qui ont perdu neuf de leurs 13 derniers matchs, possèdent maintenant une avance d'un match aux dépens des Mets dans la course au quatrième as.

Ils ont obtenu leur seul point contre Alan Mills en huitième manche.

Sosa - McGwire : match nul

Le premier round du duel McGwire-Sosa s'est terminé par un verdict nul.

Ni Mark McGwire ni Sammy Sosa ne sont venus près d'obtenir un circuit, hier, quand les Cubs de Chicago ont remporté le premier de la série de trois matches contre les Cards de St.Louis 3-2.

Jon Lieber n'a permis que sept coups sûrs pour compléter un deuxième match de suite et Jose Nieves a frappé un double d'un point pour briser l'égalité en sixième manche.

McGwire devance toujours Sosa 63-62 dans la course aux coups de circuit.

McGwire, qui pourrait devenir le premier joueur de la Ligue nationale depuis Dale Murphy en 1984-85 à remporter le championnat des circuits deux saisons de suite, a obtenu un simple en quatre présences. Sosa a été retiré deux fois sur des prises, portant son total à 169, un sommet dans les ligues majeures, a obtenu un but sur balles et a été retiré sur un ballon.

Mets 3, Pirates 2

Les Mets de New York sont toujours en vie.

Robin Ventura, qui connaît pourtant une fin de saison difficile, a bouclé le circuit en quatrième et a frappé un simple quand les buts étaient remplis en 11^e et a procuré une victoire de 3-2 aux Mets contre les Pirates de Pittsburgh, leur deuxième seulement en 10 matches.

Mike Piazza a lui aussi bouclé le circuit pour les Mets, qui, il y a une dizaine de jours seulement, détenaient une avance de quatre matches dans la course au quatrième as. Scott Sauerbeck (4-1) a été le perdant. Tous les joueurs des Mets ont sauté sur le terrain pour féliciter Ventura après son coup d'éclat.

EXPOS - PHILLIES

Vlad, encore lui...

Le voltigeur des Expos établit deux nouvelles marques d'équipe

La saison des Expos peut prendre fin. Les deux derniers matchs ne sont plus maintenant qu'une formalité à remplir avant de retourner à la maison.

Dans un match offensif, les Expos l'ont emporté 7-4 contre les Phillies devant 12 652 personnes.

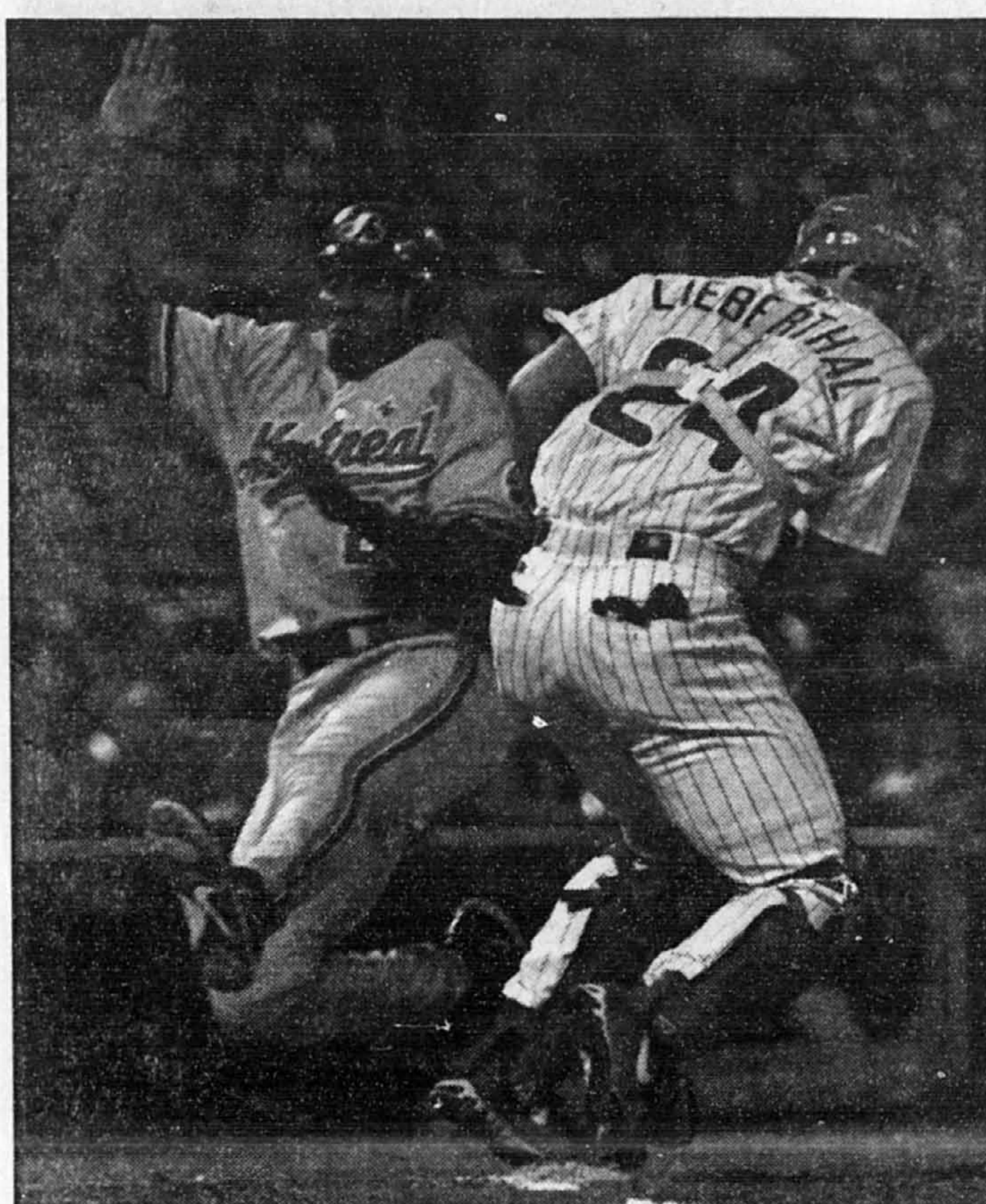
Vladimir Guerrero a fait d'une pierre deux coups. Il a porté son total de points produits à 124 avec un circuit de deux points contre Mike Grahe, le deuxième lanceur des Phillies. Les Expos ont inscrit sept points lors des deux premières manches, cinq à la première et deux à la deuxième.

Javier Vazquez (9-8) n'était pas à son mieux, mais il n'avait pas besoin de l'être avec un tel appui. En cinq manches, il a accordé trois points, deux mérités, six coups sûrs et trois buts sur balles.

Steve Kline a travaillé à la huitième. Il est visiblement à bout de souffle. Il n'a fait face qu'à deux frappeurs à sa 82^e présence, un sommet dans les ligues majeures. Scott Strickland l'a remplacé brillamment. Il a réussi trois retraits au bâton consécutifs contre de bons frappeurs — Mike Lieberthal, Rico Brogna et Kevin Jordan.

Ugueth Urbina a enregistré son 41^e sauvetage. Il a rejoint Jeff Rardon pour le nombre de sauvetages en une saison dans l'histoire des Expos (41 en 1985). Seul John Wetteland a maintenant réalisé plus de sauvetages que lui (43 en 1993).

Les Expos ont commis trois erreurs pour porter leur total à 159 en 160 matchs cette saison. —PC



Sur le simple de Chris Widger, hier en première manche, Vladimir Guerrero a pu franchir le marbre bien avant que le relais ne parvienne au receveur des Phillies, Mike Lieberthal.

SOMMAIRE

EXPOS 7 PHILADELPHIE 4	
MONTRÉAL	PHILADELPHIE
RWhite cc	5 1 1 0
Barrett 3b	5 1 1 0
Finner lb	4 2 1 0
McGee 1b	0 0 0 0
VGrero cf	5 2 3 3
Sygnol of	4 1 0 1
Telford l	0 0 0 0
WGrno lf	0 0 0 0
Kline l	0 0 0 0
Sikhd l	0 0 0 0
Mical ac	0 0 0 0
Urbina 2b	3 0 0 0
Widger r	3 0 1 1
Blum ac	5 2 0 0
Urbina l	0 0 0 0
Vzquez l	3 0 1 1
Mintz cc	2 0 0 0
Totaux	39 7 13 7

LE FILM DU MATCH

PREMIÈRE MANCHE
Double de White. Simple de Barrett (pp). Buts sur balles à Fullmer. Simples de V. Guerrero (pp) et Seguinol (pp). Après un retrait, simple de Widger (pp). Grace vient lancer. Simples de Blum et Vazquez (pp).
Expos 5, Phillies 0
Après deux retraits, but sur balles à Abreu. Simple de Lieberthal. Buts sur balles à Brogna. Double de Jordan (2pp).
Expos 5, Phillies 2

DEUXIÈME MANCHE
Double de Barrett. Optionnel de Fullmer. Circuit de V. Guerrero (2pp).
Expos 7, Phillies 2

TROISIÈME MANCHE
Après un retrait, erreur de Blum. Simples de Jordan et Anderson (pp).
Expos 7, Phillies 3

HUITIÈME MANCHE
Pas de retrait. Circuit de Magee (pp).
Expos 7, Phillies 4

Blum : « Loria a fait une très bonne première impression »

L'investisseur newyorkais rencontre le personnel de l'équipe

PHILADELPHIE
Autre signe que le dossier de la re-lance des Expos est sur la bonne voie, l'investisseur newyorkais Jeffrey Loria a fait une escale rapide à Philadelphie, jeudi soir, pour rencontrer le personnel de l'équipe.
Accompagné de son beau-fils David Samson, Jeffrey Loria a prononcé un discours informel d'une quinzaine de minutes avant de répondre à quelques questions des joueurs. Il est demeuré prudent dans ses promesses, mais selon l'arrêt-court Geoff Blum, M. Loria « a fait une très bonne première impression ».
« Certains joueurs avaient des inquiétudes à propos de la survie du club, du futur stade, même d'un éventuel déménagement mais il nous a rassuré, ajouté Blum. En fait, la seule mauvaise nouvelle, c'est qu'on devra encore jouer sur le gazon artificiel du Stade olympique pendant encore deux ans ! »
Chris Widger a également été

impressionné par le marchand d'art américain. « Je ne savais pas qu'il était si passionné par le baseball, a déclaré le receveur. Il paraît qu'il a même joué dans les ligues collégiales ! D'accord, ce n'est peut-être pas un fort calibre, mais ça démontre néanmoins que le gars aime le sport. Je pense que les choses vont changer à partir de maintenant et que si le projet va de l'avant, on pourra se concentrer uniquement sur le baseball. »
« Les joueurs ont entendu ce qu'ils voulaient entendre », a pour sa part souligné le gérant Felipe Alou, qui réclamait une rencontre entre les actionnaires et les joueurs depuis une semaine. « À défaut

d'avoir fait des promesses, il nous a au moins rassuré et donné de l'espoir, a-t-il poursuivi. C'était important que quelqu'un nous parle avant que tout le monde se disperse, à la fin de la saison. »
La réunion a eu lieu vers 20h30 à l'hôtel où séjournent les Expos. Fait à noter, les médias anglophones (même ceux qui n'étaient pas sur place) ont eu la nouvelle au cours de la soirée. Comme c'est déjà arrivé trop souvent chez les Expos, la presse francophone a une fois de plus été ignorée et ce, même si elle avait des représentants à l'hôtel où s'est tenue la rencontre. Un simple communiqué aurait suffi...

AU MONTICULE AUJOURD'HUI

Pour l'avant-dernier match de la saison, les Expos enverront au monticule la recrue Jeremy Powell (3-8, 4.75). Ce sera sa première présence en carrière contre Phila-

delphie. Son opposant sera le droitier Paul Byrd (15-10, 4.45), qui n'a jamais perdu contre Montréal en sept parties (3-0, 3.38). Le match débute à 19h05. A.P.

ANALYSE



Alexandre Pratt
envoyé spécial PHILADELPHIE

L'étoffe des meilleurs

Vladimir Guerrero a prouvé hier soir qu'il avait l'étoffe des grands joueurs. Des meilleurs. De ceux qui ont un petit ca-sier juste pour cu-rier au Temple de la renommée du base-ball.
D'un seul élan destructeur, en deuxième manche, le nouveau dieu du stade a effacé deux des records les plus prestigieux de l'histoire du club. Son circuit dans la gauche était son 39^e de la saison, ce qui lui permettait de battre la marque qu'il avait lui-même établie l'année dernière. En croisant le marbre, il produisait également son 124^e point de la saison, soit un de mieux que le total de Tim Wallach en 1987.
Il lui reste encore deux rencontres pour devenir le premier joueur de l'histoire des Expos à frapper 40 circuits en une saison. S'il n'y parvient pas cette fin de semaine, ce sera l'année prochaine. Guerrero est probablement le joueur de 23 ans le plus talentueux depuis les belles années de Mark McGwire à Oakland.
Ses coéquipiers entendaient sou-ligner l'événement avec éclat. Ils n'ont pas tardé à mettre la table contre Joe Grahe, qui n'a remporté qu'un seul match dans les ligues majeures depuis 1995. Grahe a été égal à lui-même, hier, c'est-à-dire excrable. De mémoire d'amateur de baseball, il faut remonter au légendaire Rich Sauveur pour trouver un lanceur plus généreux.
Le reste de la rencontre fut l'ar-faire du grand Vlad.

BLOC - NOTES

PHILADELPHIE
Felipe Alou a comparé la dégringolade des Mets de New York à celle des Phillies de Philadelphie en 1964.
Cette année-là, les Phillies avaient été devancés par les Cards de St.Louis même s'ils détenaient une avance de six parties en tête avec 11 matchs à jouer.
« C'est une dégringolade dont on va parler pendant longtemps, a dit Alou. On parle encore de celle des Phillies en 1964. »
Un nouveau stade, un nouveau président et non, on ne parle pas des Expos mais bien des Phillies! Le Philadelphia Daily News titrait à sa une, hier matin, que le temps était venu de conclure au plus vite le dossier des nouveaux stades de baseball et de football. Le coût? 800 millions US, dont une importante proportion serait assumée par la ville de Philadelphie, qui n'a pas les finances les plus saines de l'Amérique! Quant au Philadelphia

Inquirer, il fait état en page frontis-pice du départ du président du conseil d'administration des Phillies, Bill Gates, qui évalue les chances de voir un nouveau stade de baseball situé près du centre-ville à 50-50. Plus ça change...
Trois joueurs des Expos affichent une moyenne supérieure à .300. Rondell White, Vladimir Guerrero, et Jose Vidro égalèrent vraisemblablement le record d'équipe établi par Warren Cromartie, Tim Raines et Andre Dawson en 1981.
Les 84 circuits frappés par les joueurs des Expos au Stade olympique, cette année, représentent une marque d'équipe. L'ancien record de 81 longues balles avait été établi en 1996 et 1997.
Michael Barrett mène les recrues de la Ligue nationale avec 32 doubles. A.P. et —PC

CAMELOTS, ADOLESCENTS ET ADULTES demandés, à temps partiel, pour la livraison de La Presse à domicile

- Avec ou sans voiture
- À commission

Dans les secteurs suivants:

- Cartierville
- Nouveau Bordeaux
- Saint-Laurent

Responsabilités

- Livraison de La Presse devant être effectuée avant 6 h 30 le matin, du lundi au vendredi, et avant 8 h 00, le week-end.
- Perception des abonnés.

Pour joindre l'entrepreneur de votre région,

M. Daniel Lavertu
composez le (450) 474-7260

HONDA FOURTRAX 167^{93\$} /mois

Pour le plaisir ou le travail...

FINANCEMENT HONDA

FERMÉ TOUS LES LUNDIS

Pièces et accessoires 20% Meilleur PRIX AU QUÉBEC

179^{135\$} /mois

TRX 400 ESY 2000

TRX 450 ESY *48 mois, taxes incluses. Détails en magasin

VENTE - ACHAT - ÉCHANGE - PIÈCES - SERVICE - BOUTIQUE

Moto Internationale
6695, rue St-Jacques, Ouest Montréal
Tél. : (514) 483-6686 • 1 800 871-6686
Internet : www.motointer.com

ADAMS TIGHT LINES, Armour Callaway Cleveland GOLF

GOLF USA (Aucun prix par téléphone) Le spécialiste du golf

VENTE MANDATÉ POUR LIQUIDER LES SURPLUS D'INVENTAIRE DES PLUS GRANDS MANUFACTURIERS

Sacs - Voiturettes - vêtements - Bâtons - Souliers

Liquidation jusqu'au 3 octobre

Mercredi - Vendredi 10 h à 21 h
Samedi 9 h à 17 h
Dimanche de 11 h à 17 h

(450) 688-9966

2536, boul. Daniel-Johnson, Laval

Wilson Titleist Ping GOLF Etonic GOLFSEY, MacGregor Taylor Made FRAGS, ORUMAR

HOCKEY

Les Citadelles succèdent aux Nordiques et aux Rafales

PIERRE LADOUCEUR

Il y a une vieille et riche tradition de hockey à Québec. Et, quelques hommes d'affaires de la Vieille Capitale se sont donnés pour mandat de faire revivre ces belles années qui ont été marquées par le passage des Jean Béliveau, Guy Lafleur et plus récemment Peter Stastny.

Béliveau qui a accepté la présidence d'honneur des Citadelles avait été le premier à faire courir les foules à Québec au début des années 50.

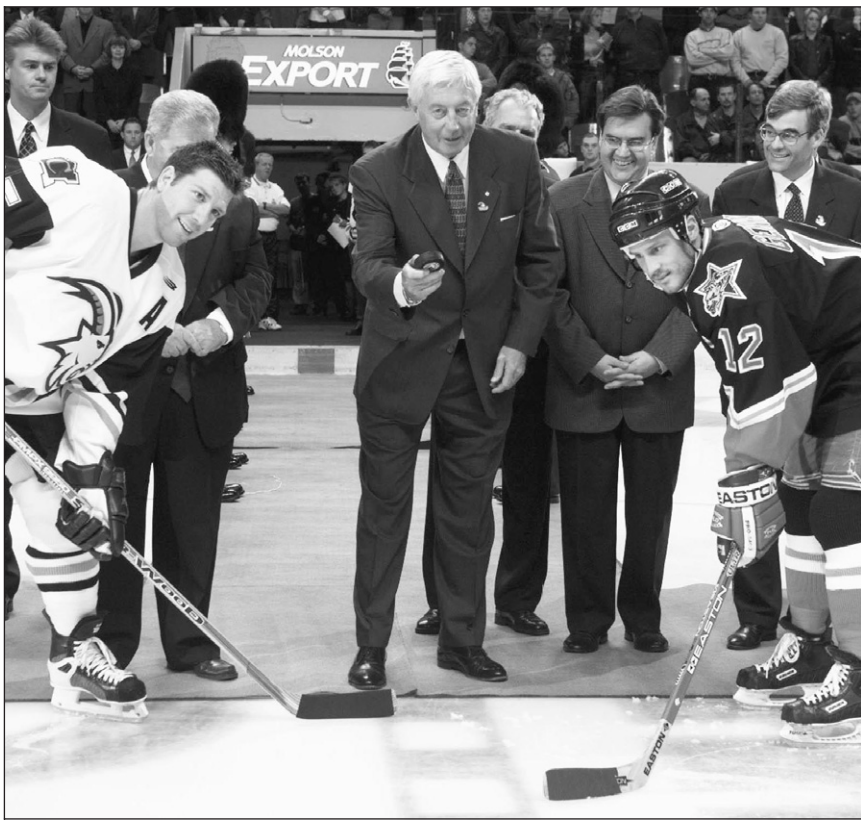
« Nous ne sommes pas des promoteurs, affirme Jacques Tanguay, l'un des copropriétaires de l'équipe. Nous sommes des partisans qui vivent au rythme de leur équipe ».

Maurice Tanguay, père, a donc pris la présidence de l'équipe et il sera accompagné dans cette expérience par son fils, Jacques, de même que Paul Delage-Roberge et Michel Cadrin.

« Le tout a commencé en juin 1998 alors que nous avions rencontré Ronald Corey. On était intéressé par le produit offert par la Ligue américaine. Mais, on savait qu'une équipe à Québec devrait avoir une saveur locale au niveau de la direction », souligne Jacques Tanguay.

« On est conscient que l'on doit avoir pour mission de développer des joueurs pour le Canadien. D'ailleurs, c'est ce qui fait le charme de ce circuit puisque les joueurs ont encore espoir de graduer et ils jouent avec intensité dans l'intention d'atteindre ce but.

« Mais, on voulait également avoir une équipe compétitive. Or, on s'est gardé un certain pouvoir décisionnel pour ajouter des joueurs expérimentés à la formation, des gars comme Jesse Bélan-



Jean Béliveau, qui a accepté la présidence d'honneur des Citadelles, a procédé à la première mise en jeu officielle de l'équipe, hier, au Colisée de Québec. Pierre Sévigny des Citadelles (à gauche) et Ken Gernander, du Wolf Pack de Hartford, ont été désignés par leur entraîneur respectif.

ger, Pierre Sévigny, François Groleau, Dave Morissette entre autres.

« À ce niveau, la direction du Canadien était sur la même longueur d'ondes que nous. On sait très bien que c'est important d'avoir de bons vétérans pour encadrer les jeunes espoirs de l'organisation. On veut, en quelque sorte, imiter ce qui s'est fait au cours des dernières années à Philadelphie avec les Phantoms », a expliqué Jacques Tanguay.

Celui qui est également proprié-

taire des Remparts de Québec de la LHJMQ et de l'équipe de football du Rouge et Or de l'Université Laval a pris les moyens pour que les Citadelles soient un projet à long terme.

« Les gens ont été échaudés avec le départ des Nordiques puis le passage des Rafales de la Ligue internationale. On devra donc faire nos preuves, mais on se donne du temps pour réussir. Ainsi, on a signé un pacte de dix ans avec le Colisée de Québec. De plus, on a loué

la franchise du Canadien dans la Ligue américaine pour les six prochaines saisons avec quelques options additionnelles », a noté Tanguay.

Cet homme d'affaires qui a relancé le hockey junior à Québec au cours des dernières années ne craint pas la présence de ses deux équipes au Colisée.

« Les Remparts attireraient 1900 spectateurs au Peps de l'Université Laval. Il n'y a pas à Québec un amphithéâtre qui se situe entre le Peps (1900 sièges) et le Colisée (19 000 sièges). Mais, si on attire 3000 personnes pour un match des Remparts, on aura réussi à satisfaire 1100 spectateurs de plus.

« Pour les Citadelles, notre plan de vente est simple. On veut remplir le Colisée par le bas. Nos billets se vendent 12 \$ pour les adultes, 8 \$ pour les étudiants et 6 \$ pour les enfants avec une petite section de siège à 16 \$. De plus, le stationnement est gratuit. On offre donc une soirée abordable aux gens », a précisé Tanguay qui compte sur une base de 2000 billets de saison.

Mais, l'homme ne se leurre pas !

« C'est le produit sur la patinoire qui déterminera en bout de ligne si on réussit à embarquer les partisans. Mais, je suis confiant », affirme-t-il.

Et pourquoi un homme bien nanti a-t-il choisi de s'impliquer dans le sport ?

« J'aime le sport. Je suis un véritable amateur. Or, j'estime que les équipes de haut niveau ont une influence sur les niveaux inférieurs. Le succès des Citadelles sera bénéfique au hockey mineur dans la région de Québec. Je suis convaincu parce qu'on voit déjà les retombées positives chez les jeunes causées par les succès du Rouge et Or au football universitaire », a conclu Tanguay.

ANALYSE



Pierre Ladouceur

Début raté

Le coup d'envoi des Citadelles à Québec avait pourtant été bien préparé par les têtes dirigeantes de l'équipe, mais sur la patinoire les joueurs n'ont tout simplement pas collaboré avec le résultat que le Wolf Pack de Hartford a quitté la Vieille Capitale avec une victoire de 4-1 en poche.

Les gens de Québec sont venus en grand nombre pour cette soirée de première puisqu'il y avait une excellente foule de 9880 au Colisée de Québec. Avant le début de la rencontre, les jeunes amateurs ont appris que des hockeyeurs avec des noms comme Bruce Cline, Gordie Haworth, Claude Larochelle, Spike Laliberté, Marcel Paillé et Jules Tremblay, entre autres, avaient déjà fait vibrer leurs grand-parents à la naissance du Colisée en 1949. D'ailleurs, les quelques aînés dans la foule ont pu parler de ce bon vieux temps où l'adversaire ne venait pas faire sa loi sur la patinoire du Colisée.

Sur le plan hockey, Mathieu Garon a retardé l'évidence pendant un certain temps. Il espérait que les Sergei Zholtok, Marc Beaucage, Pierre Sévigny ou encore Oleg Petrov pourraient convertir les rares chances des Citadelles. Mais, Jean-François Labbé était aux aguets devant le filet du Hartford.

De fait, c'est surtout à l'arrière que les Citadelles ont traîné de la patte. La brigade défensive n'a certes pas excellé dans l'art de passer la rondelle pour lancer l'attaque. Dans le temps, Spike Laliberté aurait réglé le problème en deux temps trois mouvements.

QUESTION DU JOUR

La Presse
Service Liaison

Vous voulez vous faire entendre? Répondez à la question du jour. Pour faire connaître votre opinion, composez le (514) 285-7333; au son de la voix, faites le 2.

Selon vous, Saku Koivu profitera-t-il de l'enthousiasme suscité par ses nouvelles fonctions de capitaine pour relancer sa carrière ?

Selon vous, le Canadien se qualifiera-t-il en vue des séries éliminatoires de la Ligue nationale de hockey ? À cette question posée hier, le pourcentage des réponses obtenues a été :

OUI : 39 % NON : 61 %

NDLR : Ce sondage maison sert uniquement à prendre le pouls de nos lecteurs et n'a aucune prétention scientifique.

Boîte vocale 8211

Nous demandons aux intervenants de bien s'identifier en laissant leur nom et prénom ainsi que leur numéro de téléphone.

■ **Jean-François Lecours, Sept-Îles** : En quoi, monsieur Boivin, l'apprentissage du français de Saku Koivu améliorerait ses qualités de hockeyeur ? On veut des buts cette année, juste des buts !

■ **Albert, Sainte-Thérèse** : Je suis parfaitement d'accord avec l'opinion de Guy A. Lepage. Comment peut-on s'identifier au Canadien maintenant ? Dans les années 1970, il y avait une juste représentation d'anglophones et de francophones au sein de l'équipe. Je n'ai rien contre Saku Koivu ou la multiplicité des ethnies mais ce n'est représentatif ni du Canadien ni des Québécois.

■ **Éric Pelletier, Granby** : Je suis complètement renversé par les commentaires de Réjean Houle voulant que l'offensive du Canadien soit comparable aux meilleures de la LNH. Il nous prend pour des valises ou il est complètement incompetent.

■ **Claude Surprenant, Saint-Hyacinthe** : En nommant Saku Koivu capitaine, un joueur qui n'a pas fait l'effort d'apprendre le français, le Canadien s'est encore éloigné de ses partisans. On aurait pu attendre Brunet un peu. Entre temps, pourquoi ne pas engager Alexandre Daigle de manière à faire rigoler un peu au cours des prochains mois.

■ **Mario Leblanc, Drummondville** : Les joueurs du Canadien ont voté pour que Saku Koivu soit le prochain joueur échangé. Vive la tradition !

■ **Frédéric Tellier, Laval** : Le Canadien a gagné la Coupe Stanley en 1979, 1986 et 1993. Il en gagnera donc une autre en l'an 2000, cette année. C'est sûr !

■ **Régent Gauthier, Laprairie** : L'organisation du Canadien commence à me tomber sur les nerfs royalement. Comment une organisation aussi fière peut-elle se moquer de ses plus fidèles partisans au point de nous annoncer des changements qui ne viennent jamais. Je lui souhaite tout de même bonne chance parce que... partisan un jour, partisan toujours.

■ **Carlos, Saint-Hubert** : C'est l'avis de tous les gérants d'estrade... et le mien : Mike Ribeiro devrait évoluer au sein du quatrième trio. On ne doit pas brûler les étapes ; il faut le laisser se développer normalement.

■ **Jérôme Landry, Candiac** : Selon Réjean Tremblay, un joueur de petit gabarit peut jouer pour le Canadien s'il est fort psychologiquement. Si monsieur Tremblay ajoute le qualificatif « intelligent » et qu'il prend un billet d'avion pour la Suisse, il pourrait nous ramener Stéphane Lebeau.

■ **Vincent Barbeau, Montréal** : De combien de temps dispose une équipe de la Ligue nationale pour s'entendre avec un choix au repêchage junior avant que ce joueur ne soit soumis à un autre repêchage ?
Mathias Brunet : Deux ans.

■ **Jean Brosseau, Montréal** : Que signifie la lettre « K » avec laquelle on note un retrait au bâton. Incidemment, je profite de cette occasion pour féliciter Pedro Martinez pour son nouveau record personnel.

Pierre Ladouceur : J'ai toujours entendu dire que le « K » signifiait « Kill », mais j'avoue ne jamais avoir effectué de recherches là-dessus. Y a-t-il un historien à l'écoute ?

CONTACTEZ-NOUS !

On apprécie vos commentaires sur l'actualité sportive...

Vous pouvez nous joindre au 285-7343, au son de la voix: 8211

ainsi que par courriel: sports@lapresse.ca

Consultez notre site internet: <http://lapresse.infinet.net/sports>

Therrien fait penser à un autre Michel...

Il y a des unions qui sont vouées au succès. Or, cela semble être le cas entre Michel Therrien et les partisans des Citadelles de Québec.

Par son style agressif, Therrien rappellera un certain Michel Bergeron qui avait fait les délices des fameuses séries Montréal-Québec.

« Je dirige un match comme si la défaite allait me coûter l'usage d'un oeil. Or, je tiens à mes yeux et je veux gagner. Ça ne m'empêche pas pour autant de développer des joueurs. La preuve, c'est que cinq de mes joueurs de l'an dernier commencent la saison avec le Canadien », raconte Therrien.

L'entraîneur-chef des Citadelles faisait évidemment allusion aux Francis Bouillon, Miroslav Guren, José Théodore, Matt Higgins et Arron Asham.

« Je n'inclue pas le nom de Mike Ribeiro même s'il a progressé en se joignant aux Canadiens de Fredericton lors des séries de fin de saison », a ajouté Therrien.

Celui qui avait ramené la Coupe Memorial au Québec avec les Pré-

dateurs de Granby pourra-t-il dépasser cinq autres joueurs pour le Canadien en 1999-2000 ?

« Devant le filet, Mathieu Garon est prêt à être un gardien numéro un dans la Ligue américaine. L'an dernier, malgré l'arrivée avec de José Théodore, il a fait des progrès constants. Il avait même été choisi le joueur par excellence de l'équipe lors du dernier mois de la saison », a rappelé Therrien.

« À la défense, je veux redonner confiance à un gars comme Alain Nasreddine qui a connu un camp difficile avec le Canadien. S'il revient à son niveau de la saison dernière, il pourra graduer.

« Je ne connais pas Byron Briske, mais c'est un gros bonhomme qui joue bien en défense tandis que Jason McBain est un gars qui sait jouer.

« Mais, le gros prospect, c'est Gennady Razin, un jeune défenseur de 22 ans qui excelle dans les situations un contre un. De plus, il exécute une bonne première passe. Il lui reste à être un peu plus agres-

sif », a noté Therrien qui compte également sur les Konstantin Sidulov, Stéphane Robidas, François Groleau et Simon Tremblay pour compléter sa brigade défensive.

« En attaque, Jason Ward a été notre meilleur marqueur lors des deux derniers matches tandis que Jesse Bélanger est un centre expérimenté.

« D'ailleurs, on compte sur plusieurs attaquants expérimentés, des gars comme Pierre Sévigny, Andrei Bashkirov et Oleg Petrov. Sur le plan robuste, je n'ai rien à craindre avec Dave Morissette qui est également un gars fantastique dans le vestiaire. De plus, Marc Beaucage est l'un des meilleurs joueurs de centre en défense dans LAH. Il forme avec Jonathan Delisle, un duo formidable », a conclu Therrien.

Therrien est convaincu que ce groupe de joueurs saura relancer le hockey professionnel à Québec parce qu'il « rêve à la Ligue nationale de hockey et ils sont prêts à faire les sacrifices pour atteindre leur but ».

P.L.

Sept nouveaux Glorieux opposés aux Leafs

Presse Canadienne

La composition du Canadien a bien changé depuis la dernière saison. Dix joueurs sont venus se greffer à l'équipe depuis le dernier match disputé en avril.

Sept de ces joueurs seront de la formation lors du match inaugural que le Tricolore livrera aux Maple Leafs de Toronto, ce soir, au Centre Molson. Trevor Linden, Craig Darby, Mike Ribeiro, Matt Higgins, Arron Asham, Francis Bouillon et Barry Richter seront en uniforme face à des Leafs qui, eux, ont très peu changé. Ribeiro et Bouillon en seront même à leur premier match dans la Ligue nationale.

« J'ai vraiment hâte, dit Ribeiro. Le Centre Molson sera plein et les amateurs vont revivre la rivalité Montréal-Toronto. Je risque d'être impressionné au début », avoue le jeune athlète de 19 ans.

Ribeiro évoluera dans le quatrième trio au centre de Higgins et Asham, deux joueurs qui ont livré quelques matchs à Montréal la saison dernière.

« Je vais être limité à quatre ou cinq présences. Mais c'est correct. Il s'agit quand même du premier match. Tant mieux aussi si je participe à l'attaque à cinq. »

« Nous allons voir comment le match se déroule, a indiqué Alain Vigneault. Contre Toronto, il s'agira d'un vrai match de la LNH. Nos jeunes auront un beau défi à relever. »

Bouillon vit aussi des moments heureux depuis quelques jours. « Je vais m'en rendre compte une fois le match terminé. Je suis en train de réaliser un rêve et j'avoue que demain (aujourd'hui) sera une journée très spéciale. »

Vigneault espère de tout coeur que Bouillon réussira dans la LNH.

« C'est un jeune qui a dû franchir bien des obstacles. À part lui, je serai le plus heureux de le voir réussir », a-t-il dit.

Les jeunes ne sont pas les seuls à éprouver une certaine nervosité à la veille du premier match. Linden, un vétéran de 11 saisons dans la LNH, a hâte de jouer devant son nouveau public.

« C'est très excitant, avoue-t-il. Les joueurs sont très enthousiastes. » Linden n'a pas participé aux séries ces trois dernières années. Il croit le Canadien capable de prolonger sa saison en avril.

« Il n'y a pas une grande différence côté talent entre les équipes de notre association. Nos attaquants n'ont rien à envier aux autres formations. Nos gardiens sont très solides. Il n'y a que la défensive qui soulève des points d'interrogation. »

■ Autre texte en page G11

BLOC-NOTES

Saku Koivu, le nouveau capitaine du Canadien, ne parle pas français. Pour *Guy Lafleur*, cela n'a aucune importance. « Ça n'a aucun rapport, a déclaré Lafleur, hier, sur les ondes de TQS. Nous ne sommes plus dans les années 70 ou 80, mais bien en 1999. Les Américains ont changé le hockey et il y a aujourd'hui de plus en plus d'Européens dans la ligue. Selon moi, un capitaine doit être un leader qui a la confiance de ses coéquipiers. Il doit être aussi l'intermédiaire entre les joueurs et la direction. »

Alain Vigneault avait formé les trios suivants à l'entraînement : *Rucinsky-Koivu-Linden*, *Savage-Corson-Zubrus*, *Poulin-Darby-Stevenson*, *Higgins-Ribeiro-Asham*. *Weinrich-Rivet*, *Bouillon-Ulanov* et *Lachance-Richter* composaient les duos de défenseurs.

Sergei Zholtok a pris part hier au match inaugural des Citadelles de Québec. Il devait rentrer à Montréal après la rencontre. Zholtok, *Trent McCleary* et *Miloslav*

Guren ne seront pas en uniforme face aux Maple Leafs de Toronto.

Jonas Hoglund est toujours à Toronto malgré un camp d'entraînement très ordinaire. L'ancien attaquant du Canadien se retrouve même dans le premier trio des Leafs à la gauche de Mats Sundin et Steve Thomas. Hoglund a été limité à une passe en six matchs préparatoires. À Toronto, on laisse entendre que le Suédois serait déjà parti s'il avait un contrat à deux volets. Mais les Leafs ne sont pas intéressés à le rétrograder aux mineures tout en lui versant un salaire de la LNH.

Les Leafs seront privés de leur meilleur défenseur **Dmitri Yushkevich**. Celui-ci est toujours sans contrat et menace de jouer en Suisse ou en Allemagne. Les Leafs auraient majoré leur offre de 1,5 million \$ US à 1,95 million \$. Mais l'écart serait toujours de 150 000 \$ pour un contrat d'un an, et de 500 000 \$ pour une entente de trois ans.

-PC

La promotion

A l'occasion de son trentième anniversaire, hier, Igor Ulanov a reçu deux cadeaux : une tarte à la crème au visage, gracieuseté de Turner Stevenson et, en sortant du Centre Molson, il a eu la surprise de voir son portait accroché au mur passer de la deuxième à la première rangée, juste aux côtés de Brisebois et Malakhov...

« Comme promotion ce n'est pas mal », a dit Ulanov à la blague. Partout où il a joué, Ulanov a toujours été considéré comme un cinquième ou un sixième défenseur.

Réjean Houle l'a acquis du Lightning de Tampa Bay il y a deux ans parce qu'il croyait affronter les Flyers en séries. Comme antidote au virus Eric Lindros, il ne se fait effectivement pas mieux que Ulanov.

« Lindros s'est calmé un peu. Mais jusqu'à l'an dernier il était un joueur excessivement dangereux. Dardage, cinglage, Lindros pouvait blesser n'importe qui. Fallait que quelqu'un se charge de lui faire comprendre que ce petit jeu pouvait se jouer à deux ».

Ulanov n'est pas le plus habile des défenseurs mais il n'a peur de personne. Si une équipe a besoin d'un Malakhov, elle a aussi besoin d'un Ulanov. Le Canadien est chanceux, il les a tous les deux.



Quand je pense à Ulanov, j'ai en mémoire une phrase qu'il a dite, il y a deux ans, juste avant la série opposant le Canadien aux Penguins de Pittsburgh.

Ce solide redresseur de torts avait dit que l'équipe se rendrait aussi loin que les joueurs le voudraient bien. À mon sens, c'était la première fois qu'un joueur parlait de cette façon.

Ulanov avait raison : après avoir surpris tout le monde et les Penguins, le Canadien s'était mystérieusement affaibli face aux Rangers.

« En séries, le plus difficile est de passer les deux premières rondes. Après, n'importe quoi peut survenir ».

Ulanov sait fort bien que personne cette saison ne donne cher de la peau du Canadien. Il avoue ne pas comprendre.

« Je vais vous confier quelque chose, il n'y a pas un joueur au sein de cette équipe qui n'est pas convaincu de faire les séries. Nous sommes meilleurs que l'an passé. Les ajouts de Bouillon et Ribeiro nous aideront grandement. Ribeiro va devenir un super joueur. Bouillon, l'est déjà. J'adore jouer avec lui. Il se libère bien. Il frappe bien. Il passe bien la rondelle. A un bon sens du jeu. Et sait comment rattraper une erreur.

« Les gens disent qu'il est trop petit. Trouvez-vous Fleury trop petit ? Face à des défenseurs de six pieds et quatre pouces, Fleury parvient quand même à se démarquer et à amasser à chaque saison un grand nombre de points.

« Idem pour Bouillon, mais à sens inverse. Bouillon sait comment frapper. Quand il a solidement frappé Andrei Nazarov en match hors-concours, un gars de six pieds et cinq pouces et de 230 livres, il a lancé un message à tous les gars à travers la ligue. Quand il en aura plaqué une demi-douzaine de cette façon, le message sera enfin saisi et les joueurs arrêteront de le défier. Les choses deviendront alors beaucoup plus faciles pour lui.

« Au sujet de nos chances de participer aux séries, quand les gens comparent l'équipe de cette année à celle de l'an passé, ils sont influencés par les noms et les salaires. Dampousse et Recchi partis, les gens se demandent de quelle façon le Canadien pourra remplacer adéquatement des joueurs payés 3,2 et 4,1 millions. Ce n'est pas la bonne façon de voir les choses ».

Ulanov a raison. Recchi a marqué 12 buts en 61 matches, l'an dernier. Ribeiro, s'il n'est pas blessé, devrait en réussir facilement au-



Michel BLANCHARD

tant. Dampousse a marqué 12 fois en 65 rencontres. Une marque que Linden devrait aussi facilement égaliser.



« L'an dernier, poursuit Ulanov, les irritants étaient nombreux. Au camp, plusieurs joueurs étaient sans contrat. Durant la saison, les rumeurs incessantes d'échange sont venues perturber l'atmosphère. D'autres joueurs désireux de renégocier leur contrat ne pouvaient pas en arriver à une entente avec la direction. Ils sont devenus tendus. Nerveux. Plus fragiles, donc. Il y avait aussi la façon agressive qu'avait Dave King de diriger les défenseurs qui en dérangeait plusieurs ».

Cet été, Ulanov a paraphé une entente d'une saison.

À 30 ans, il entre dans une saison charnière.

Il s'est présenté en superbe condition physique. A joué comme on s'attendait à ce qu'il joue : simplement, sans chercher à épater la galerie et il est demeuré à l'intérieur de ses possibilités.

Alain Vigneault : « L'an dernier, Igor essayait d'en faire trop. Tant et si bien que par moments il est devenu un défenseur à risques ».

Ulanov : « Il est difficile de bien jouer quand, derrière le banc, chacun de vos gestes est scruté à la loupe. Peu à peu, la confiance vous délaisse. Nerveux, la fraction de seconde de plus qu'il faut alors pour effectuer un jeu se retourne contre vous et devient fatale ».

Ce soir, Ulanov fera la paire avec Bouillon. Et jusqu'au retour de Malakhov et Brisebois, Ulanov sera considéré comme faisant partie du deuxième duo de défenseurs.

« J'ai enfin la chance de prouver que je suis un meilleur défenseur qu'on le dit et je n'ai pas l'intention de la laisser filer. Mes

responsabilités ont été accrues et ça me plaît ».

Vigneault : « Les défenseurs désirent tous se porter davantage à l'attaque. Ce n'est malheureusement pas toujours une bonne idée. Nous considérons Igor comme un « physical, tough and safe defenceman ». S'il conserve la même attitude démontrée en matches hors-concours, il va nous rendre de précieux services ».



Au sujet de la nomination de Saku Koivu à titre de capitaine du Canadien, Ulanov s'est dit peiné pour Shayne Corson.

« Il s'attendait à être nommé et il était visiblement déçu de ne pas l'avoir été. Corson est un vétéran qui a toujours su se ressaisir. J'espère qu'il va s'en remettre ».

Au sujet de Montréal et de l'omniprésence des médias : « À Tampa Bay, il y avait trois journalistes qui suivaient l'équipe. À Montréal, c'est un peu la folie mais il faut vivre avec. Vous savez, il s'écrit tellement de choses sur nous que j'ai bien failli l'an passé prendre la décision de ne plus lire les journaux ».

Au sujet du hockey soviétique : « Chez nous, le hockey est moins robuste, les matches moins nombreux, les patinoires plus grandes et la stratégie plus élaborée. Dans la ligue nationale, le jeu est moins ouvert et il n'est pas mal vu, une fois la ligne rouge franchie, de lancer la rondelle en territoire adverse ».



Ulanov est un être attachant. Attentif. Calme et poli.

À la fin de l'entrevue, hier, il a offert de venir me déposer au bureau. Un détail, certes. Qui en dit long cependant sur sa façon de respecter les gens.

Ulanov a maintenant pris le jeune Bouillon sous son aile.

« Si je peux aider ce jeune, tant mieux. Nous nous complétons bien. Il mérite qu'on s'occupe de lui ».

HOCKEY

Edmonton célèbre son héros Gretzky

Presse Canadienne EDMONTON

Wayne Gretzky, le plus grand magicien du hockey, a tiré sa révérence, hier, affirmant que le retrait de son numéro fait tomber le rideau de façon définitive sur sa glorieuse carrière.

Son chandail numéro 99 a officiellement été retiré par les Oilers d'Edmonton qui ont hissé à cette occasion une bannière au plafond du Skyreach Centre, au terme d'une émouvante cérémonie.

« Je pense qu'il va de soi qu'on m'installe (la bannière) derrière le but », a souligné Gretzky, en parlant de l'emplacement qu'on qualifiait de « son bureau » parce qu'il y a préparé tellement de buts.

Rod Phillips, la voix des Oilers pendant plusieurs années, a éclaté en sanglots quand il a dit : « Mesdames et messieurs, vous allez entendre cette phrase pour la dernière fois dans cet amphithéâtre : « Amateurs de hockey, la première étoile du match, le numéro 99 Wayne Gretzky » ».

Les deux hommes se sont par la suite enlacés.

Quelques instants plus tôt, on a présenté sur écran géant la rétrospective de la carrière de Gretzky dans l'uniforme des Oilers, et le groupe Moffats — chacun des membres portant un chandail numéro 99 — a interprété une chanson en son honneur.

Gretzky a effectué un tour de patinoire debout dans la boîte d'un camion, saluant la foule qui n'a cessé de l'ovationner.

Ses anciens coéquipiers Dave Semenko, Jari Kurri et Mark Messier lui ont offert une peinture le représentant dans l'uniforme des Oilers.

Gretzky a remercié l'équipe et les amateurs, répétant que toutes les années passées en Alberta ont été merveilleuses et fantastiques.

En fin d'après-midi, il s'était adressé à la presse peu de temps après qu'une foule de 5000 amateurs, faisant fi du temps froid, n'envahissent le centre-ville afin de lui demander de continuer.

« Une autre année ! Une autre année ! », ont-ils scandé à Gretzky, qui participait à la cérémonie au cours de laquelle on a renommé une route en son nom.

« Ils ont envoyé mes patins au Temple de la renommée, leur a-t-il répondu. Je n'ai même plus de patins ! »

Gretzky était accompagné sur la tribune d'honneur par le président des Oilers Glen Sather, le commissaire de la LNH Gary Bettman et le maire d'Edmonton Bill Smith.

La foule lui a accordé trois ovations, elle a hué Bettman, elle a scandé « Gretzky comme maire ! » quand Smith a pris la parole et elle a applaudi quand Sather a lancé à la blague que Gretzky « avait accepté de revenir à Edmonton afin de disputer une dernière saison

gratuitement, ce qui correspond à notre budget ! »

L'ancien propriétaire Peter Pocklington, qui s'est attiré la foudre des amateurs après avoir échangé Gretzky aux Kings le 9 août 1988, brillait par son absence.

L'inauguration de l'avenue Wayne Gretzky a lancé la journée de festivités. L'artère longue de 4,5 kilomètres, anciennement connue sous l'appellation avenue Capilano, passe devant le Skyreach Centre — le site des quatre conquêtes de la coupe Stanley que Gretzky a savourées.

Une statue de bronze de la « Merveille » se trouve déjà à proximité de l'édifice. Elle y a été érigée il y a une dizaine d'années, à la suite de son transfert vers Los Angeles.

La LNH a déjà fait savoir que le numéro 99 sera retiré dans toutes les villes de la ligue. Edmonton a été la première à le faire. Los Angeles et New York suivront sous peu.

Gretzky, auteur de 2857 points en carrière en saison régulière, a dit qu'Edmonton représentait l'endroit le plus approprié pour commencer le bal parce qu'il y a commencé sa carrière et qu'il y conserve de nombreux souvenirs inoubliables.

« Je voudrais jouer encore. Je souhaiterais me retrouver sur la glace encore », a-t-il lancé.

Gretzky sera intronisé au Temple de la renommée du hockey à Toronto, le 22 novembre.

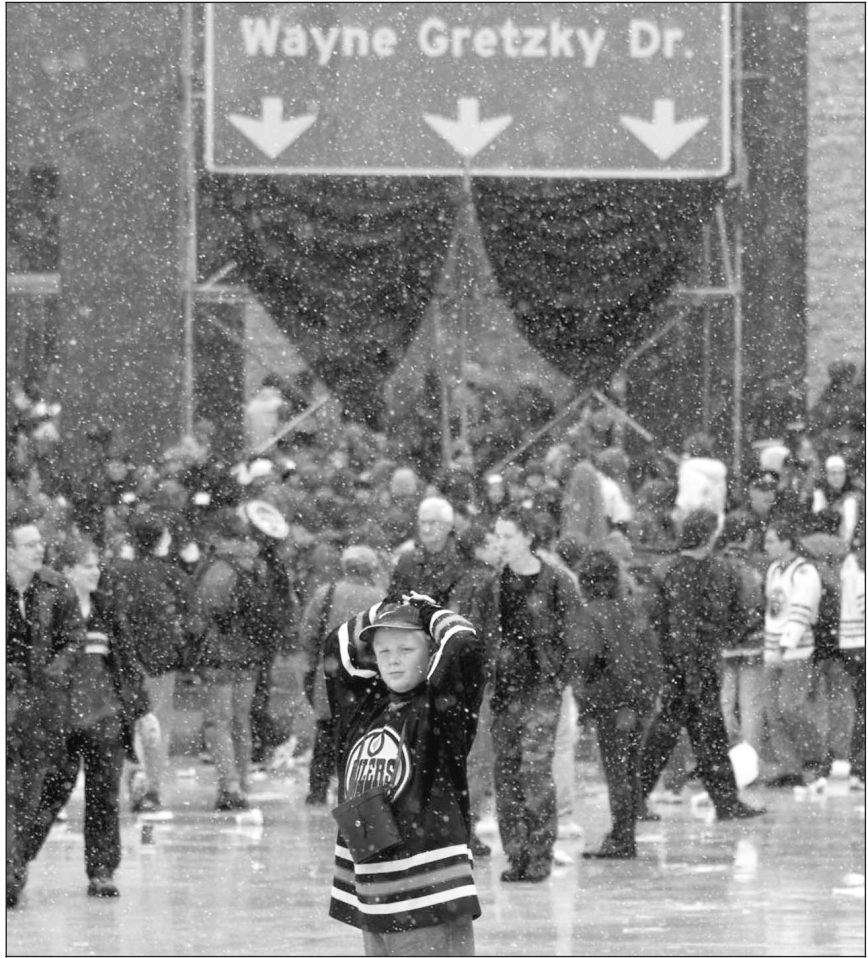


PHOTO PC

Wayne Gretzky a participé hier à Edmonton à une cérémonie au cours de laquelle on a renommé une route en son nom.

EN BREF

Modin en retour de Cross

Les Maple Leafs de Toronto ont échangé l'attaquant suédois Fredrik Modin au Lightning de Tampa Bay en retour du défenseur Cory Cross et d'un choix de septième ronde en 2001. Modin, 24 ans, entreprend déjà sa quatrième saison dans la LNH et il a réussi 16 buts en 67 matches en 1998-99. Cross, qui a quatre ans de plus, vient de signer son contrat. On compte sur lui pour aider à remplir le vide laissé par Dimitri Yushkevich, toujours sans contrat.

Les rumeurs de Montréal

Mark Gandler, l'agent de Darius Kasparaitis, est fâché que son client ait négocié un nouveau contrat dans son dos mais il nie que le défenseur l'ait congédié. Gandler, qui est aussi l'agent des grévistes Alexei Yashin (Ottawa) et Dimitri Yushkevich (Toronto), a ainsi nié une nouvelle propagée par un poste de radio montréalais : « C'est faux. Montréal est le temple de toutes les rumeurs et la plupart du temps c'est de la boulechite. » L'Association des joueurs a confirmé que Gandler était toujours enregistré comme l'agent de Kasparaitis. « Les Canadiens aiment me dépendre de toutes sortes de couleurs », s'est plaint Gandler, en présumant que la rumeur était probablement partie d'Ottawa.

Smyth et Comrie avec les Oilers

Les Oilers d'Edmonton ont fait signer un contrat à Ryan Smyth juste à temps pour entreprendre la saison contre les Rangers de New York, hier. Smyth, 23 ans, a pris part au camp d'entraînement et disputé des matchs préparatoires même sans contrat. Il a marqué 39 buts en 1996-97, à sa deuxième saison dans la LNH, mais seulement 20 l'année suivante et 13 la saison dernière. Les Oilers sont aussi par-

venus à s'entendre pour deux ans avec la recrue Paul Comrie. Agé de 22 ans, celui-ci a impressionné en marquant cinq buts en matchs pré-saison.

Byron Dafeo ne serait pas échangé

Les Bruins de Boston doutent qu'ils vont satisfaire la demande de Byron Dafeo en l'échangeant, espérant toujours qu'il accepte leur offre de contrat. « C'est difficile d'échanger un joueur sans contrat, Byron devra le réaliser », a déclaré l'entraîneur Pat Burns. « C'est très difficile pour Harry (Sinden) d'échanger un type qui n'a pas signé de contrat, surtout quand il veut autant d'argent. »

Des annus à Phoenix

Les amateurs de hockey de Winnipeg peuvent rire dans leur barbe. L'avenir des Coyotes de Phoenix est incertain. Le propriétaire Richard Burke a besoin d'un vote de la ville en sa faveur le mois prochain en vue de construire un nouvel aréna. Il en a assez de perdre 10 millions \$ par année. Et de voir jouer son équipe dans un aréna où le quart des sièges ont la vue partiellement obstruée. Et il ne veut pas se retrouver avec une masse salariale exagérée quand ses deux joueurs étoiles, Keith Tkachuk et Jeremy Roenick, vont gagner respectivement 8,3 et 5 millions \$.

En bref...

Daniel Alfredsson est le nouveau capitaine des Sénateurs d'Ottawa à la place d'Alexei Yashin... Chez les Hurricanes de la Caroline, c'est Ron Francis qui remplacera Keith Primeau, lequel a rejeté une dernière offre de sept millions \$ pour deux ans, plus des bonis à la performance... Les Rangers ont retourné Pavel Brendl, le quatrième choix du dernier repêchage, à son équipe junior de Calgary.

LES MOUVEMENTS DE JOUEURS DANS LA LNH

Voici la liste des **Acquisitions** et des **Pertes** des équipes de la LNH durant l'été. À leur première saison, les Trashers d'Atlanta ne sont pas inclus.

MIGHTY DUCKS D'ANAHEIM
Acquisitions : Ted Donato, Oleg Tverdovsky
Pertes : Travis Green, Patrick Lalime, Tomas Sandstrom

BRUINS DE BOSTON
Acquisitions : Peter Ferraro, Dave Andreychuk, Kay Whitmore, Sean Pronger
Pertes : Dimitri Khristich, Tim Taylor, Dave Ellett, Grant Ledyard, Ken Baumgartner

SABRES DE BUFFALO
Acquisitions : Doug Houda, Chris Taylor
Pertes : Darryl Shannon, Joël Juneau

FLAMES DE CALGARY
Acquisitions : Marc Savard, Grant Fuhr, Jan Hlavac, Bill Lindsay
Pertes : Ken Wreggett, Andrew Cassels, Tom Chorske, Todd Simpson

HURRICANES DE LA CAROLINE
Acquisitions : Mark Fitzpatrick, Éric Fichaud, Dave Karpis
Pertes : Kevin Dineen, Steve Chiasson, Ray Sheppard, Trevor Kidd

BLACKHAWKS DE CHICAGO
Acquisitions : Bryan McCabe, Wendel Clark
Pertes : Mark Fitzpatrick

AVALANCHE DU COLORADO
Acquisitions : Valeri Kamensky, Theoren Fleury, Sylvain Lefebvre, Craig Billington, Dale Hunter

STARS DE DALLAS
Acquisitions : Jamie Pushor, Manny Fernandez
Pertes : Craig Ludwig, Roman Turek, Jason Botterill, Pat Verbeek, Benoit Hogue, Dave Reid

RED WINGS DE DETROIT
Acquisitions : Ken Wreggett, Steve Duchesne, Manny Legace
Pertes : Todd Gill, Wendel Clark, Bill Ranford, Ulf Samuelsson

OILERS D'EDMONTON
Acquisitions : Bill Ranford
Pertes : Bob Essensa, Kelly Buchberger, Marty McSorley

PANTHERS DE LA FLORIDE
Acquisitions : Todd Simpson, Lance Pitlick, Trevor Kidd, Jeff Ware
Pertes : Kirk MacLean, Dino Ciccarelli, Kirk Muller,

Terry Carkner, Johan Garpenlov, Bill Lindsay

KINGS DE LOS ANGELES
Acquisitions : Zigmund Palffy, Bryan Smolinski, Marcel Cousineau
Pertes : Olli Jokinen, Ray Ferraro, Doug Bodger, Manny Legace, Dave Babych, Russ Courtnall

CANADIEN DE MONTRÉAL
Acquisitions : Trevor Linden, Jim Cummins, Barry Richter
Pertes : Stéphane Quintal, Jonas Hoglund, Jason Dawe

PREDATORS DE NASHVILLE
Acquisitions : Corey Hirsch, Phil Crowe, Craig Millar, Randy Robitaille
Pertes : Denny Lambert, Andrew Brunette, Éric Fichaud, Jeff Nelson

DEVILS DU NEW JERSEY
Acquisitions : Brian Rafalski
Pertes : Bob Carpenter, Dave Andreychuk

ISLANDERS DE NEW YORK
Acquisitions : Olli Jokinen, Mathieu Biron, Tony Hrkac, Niklas Andersson, Chris Ferraro
Pertes : Zigmund Palffy, Bryan Smolinski, Trevor Linden, Craig Janney

RANGERS DE NEW YORK
Acquisitions : Stéphane Quintal, Valeri Kamensky, Theoren Fleury, Kirk MacLean, Tim Taylor, Sylvain Lefebvre, Kevin Hatcher
Pertes : Dan Cloutier, Niklas Sundstrom, Marc Savard, Wayne Gretzky, Jeff Beukeboom, Jan Hlavac, Peter Popovic

SÉNATEURS D'OTTAWA
Acquisitions : Patrick Lalime, Rob Zamuner, Kevin Dineen
Pertes : Ted Donato, Andreas Johansson, Lance Pitlick, Nelson Emerson, Damian Rhodes, Viacheslav Butsayev

FLYERS DE PHILADELPHIE
Acquisitions : Mike Maneluk
Pertes : Chris Joseph, Steve Duchesne, Ron Hextall, Dmitri Tertysnyh

COYOTES DE PHOENIX
Acquisitions : Travis Green, Todd Gill, Bob Essensa
Pertes : Oleg Tverdovsky, Jimmy Waite, Robert Reichel, Jim Cummins

PENGUINS DE PITTSBURGH
Acquisitions : Tom Chorske, Peter Popovic
Pertes : Bobby Dollas, Tyler Wright, Kevin Hatcher

SHARKS DE SAN JOSE
Acquisitions : Niklas Sundstrom
Pertes : Bill Houlter, Shawn Burr, Joe Murphy

BLUES DE ST. LOUIS
Acquisitions : Roman Turek, Terry Yake
Pertes : Grant Fuhr, Jamie Rivers, Tony Twist

LIGHTNING DE TAMPA BAY
Acquisitions : Andreas Johansson, Dan Cloutier, Bill Houlter, Shawn Burr, Viacheslav Butsayev
Pertes : Rob Zamuner, Kiehl Samuelsson, Brian Bradley, Jason Bonsignore

MAPLE LEAFS DE TORONTO
Acquisitions : Jason Bonsignore, Jonas Hoglund
Pertes : Niklas Andersson

CANUCKS DE VANCOUVER
Acquisitions : Andrew Cassels, Doug Bodger, Chris Joseph
Pertes : Bryan McCabe, Corey Hirsch, Dave Gagner

CAPITALS DE WASHINGTON
Acquisitions : Ulf Dahlen, Jeff Nelson, Craig Billington, Joe Sacco, Jamie Huscroft
Pertes : Brian Bellows, Mark Tinordi, Enrico Ciccone

LES PRINCIPAUX BLESSÉS
Paul Kariya (Ana, au jour le jour), Kevin Haller (Ana, au jour le jour), Alexei Zhitnik (Buf, au jour le jour), Adam Deadmarsh (Col, au jour le jour), Peter Forsberg (Col, indéfini), Grant Marshall (Daj, au jour le jour), Patrice Brisebois (Mon, indéfini), Benoit Brunet (Mon, indéfini), Scott Thornton (Mon, indéfini), Vladimir Malakhov (Mon, indéfini), Ron Tugnutt (Ott, au jour le jour), Janne Laukkanen (Ott, au jour le jour), Keith Jones (Phi, 6 à 8 semaines), Rod Brind'Amour (Phi, 2 à 4 semaines), Andreas Johansson (Tam, indéfini), Mattias Ohlund (Van, indéfini), Garth Snow (Van, au jour le jour).

GOLF

Victoire très significative du Québec sur l'Ontario

Presse Canadienne
RIDGEWAY, Ontario

Le Québec semble devenu intraitable lorsqu'il affronte l'Ontario, au niveau du golf professionnel. À preuve, hier, sur le parcours du club Cherry Hill, en banlieue de Toronto, les professionnels du Québec ont remporté une sixième Coupe Titleist consécutive et une dixième en douze ans, en inscrivant un compte de 43 contre 29 pour les golfeurs ontariens. Hier, en simple, le Québec a gagné 24-12.

Comme ils l'avaient fait la veille, Yvan Beauchemin et Marc Girouard ont conservé une feuille sans tache en l'emportant 3-0 devant leur adversaire respectif, Kelly Mills et Kevin Corriveau. Ce qui signifie qu'en deux jours, les deux golfeurs ont conservé une fiche intacte, amassant chacun le maximum de points soit 9.

Kevin Sénécal, Hovan Olsson et Claude Tremblay ont aussi remporté des victoires de 3-0 hier, lorsqu'ils ont écarté de leur chemin les Ontariens Greg Hardwick, Fraser McIntyre et Gar Hamilton.

Pour sa part, Carl Desjardins a dû faire appel à toutes ses énergies pour vaincre Robbie Moore, 2-1,

pendant que Duke Doucet, Rémi Bouchard, et Jean-Louis Lamarre, devaient se contenter d'un match nul. Même chose dans le cas de Serge Thivierge qui la veille, on s'en souviendra, avait dû déclarer forfait à la suite d'une blessure au dos. Dans les circonstances, la réglementation octroie un point et demi à chaque joueur.

Finalement, Rénald Guilbeault et Carlo Blanchard, ont plié l'échelle 0.5-2.5 devant leurs adversaires respectifs, Dave Richardson et David Miller.

« Ce fut l'une des victoires les plus significatives des dernières années et j'en suis très heureux », note d'abord le capitaine de l'équipe québécoise, Jean-Guy Dumont, en retenant particulièrement les matchs parfaits disputés par Marc Girouard et Yvan Beauchemin, au cours de ces deux jours.

Le capitaine québécois, à sa troisième année à ce titre, estime par ailleurs qu'il s'agit de la victoire qui lui apporte le plus de satisfactions.

« Ce matin (hier), alors que nous entreprenions les rondes finales avec une mince avance de deux points, tout le monde était conscient du travail qu'il aurait à faire au cours de la journée. Surtout

que depuis notre arrivée ici, on se faisait très souvent dire, sur un ton plutôt provocateur, que l'équipe ontarienne était puissante. J'imagine que tous ces propos ont piqué chacun des membres de notre équipe et le résultat est bien là pour prouver qu'il est admirablement bien relevé le défi », de conclure Jean-Guy Dumont.

Notons qu'en 23 ans d'histoire de cette confrontation Québec-Ontario, les golfeurs de l'AGP du Québec domine avec une fiche de 13 victoires contre 10 revers.

Toms partage la tête

■ Stuart Appleby et David Toms, sans jamais forcer leur talent, ont rejoint Harrison Frazer en tête à l'issue de la deuxième ronde du Défi Buick de golf à Callaway Gardens.

Appleby, qui a joué 64, huit sous le par, ne se souvenait même plus où il avait réussi tous ses oiselets. Toms, lui, s'était retiré du tournoi pro-am il y a deux jours en raison d'un mal de dos et il tentait tout simplement de terminer sa ronde. Il l'a fait en 66 coups.

Frazer, lui, a joué 67. Tout ce beau monde se retrouve à 134, 10 sous le par du parcours Mountain View.

La meilleure ronde de la journée

a été enregistrée par Jeff Maggert, qui a aidé les États-Unis à remporter la Coupe Ryder la semaine dernière. Même s'il a commis un bogey au dernier trou, il a remis une carte de 63, son meilleur score sur le circuit de la PGA. Il est du groupe à 136 à égalité avec Loren Roberts, Stephen Ames et Tom Kite.



PHOTO AP

Stuart Appleby, comeneur.

Sorenstam joue 66 et prend les devants

■ Annika Sorenstam a changé un déficit de quatre coups en une avance de deux coups à la classique New Albany en jouant 66, six coups sous le par, en deuxième ronde hier.

Tenant de mériter sa deuxième victoire de la saison, la Suédoise a réussi six oiselets en l'espace de huit trous au retour.

Kristal Parker-Gregory, qui avait joué 64 en première ronde, n'a pu faire mieux que 77 et se retrouve à sept coups de Sorenstam.

Dent remet une excellente carte de 63

■ Jim Dent ne veut pas qu'on dise que ses chances de gagner le championnat Vantage sont faibles, particulièrement après avoir connu un premier parcours de 63, hier.

Dent, âgé de 60 ans, utilisant de nouveaux fers, a réussi huit oiselets — et commis un bogey — clôturant sa meilleure ronde de la saison. Il domine un quatuor de joueurs par deux coups.

L'excellent parcours de Dent lui permet d'égaliser le meilleur score de première journée dans l'histoire de 13 ans de la compétition. Avant lui, Dave Stockton a aussi joué 63 en 1994.

EN BREF

Troisième revers du Rocket

■ Le Rocket de Montréal a encaissé son troisième revers de la saison, hier soir à Halifax. Il s'est incliné 5-2 devant les Mooseheads à l'issue d'un match marqué d'une bagarre générale à la fin du deuxième engagement. Chris Montgomery avec deux passes et le nouveau-venu Randy Copley avec un but et une passe ont été les meilleurs du Rocket. À l'issue de l'échauffourée qui a éclaté à 30 secondes de la fin de la deuxième période, les arbitres ont décerné pas moins de six majeures, cinq inconduites de match et deux mauvaises conduites. Les joueurs du Rocket chassés pour inconduite ont été Emery, Villeneuve et Brindamour.

SOCCER

■ La «vraie vie» de Diego Maradona sera le sujet d'une série télévisée argentine-espagnole en trois épisodes de 90 minutes, qui sortira en 2001. Selon l'ancien joueur de Boca Junior, Barcelone et Naples, plusieurs fois suspendu pour consommation de cocaïne, la série «racontera ma vérité, ma vraie vie, pas celle que les autres ont mal raconté»...

L'international anglais de Manchester United, David Beckham, a écopé d'une amende de 50 000 livres pour ne pas avoir respecté un «couver-feu». Beckham s'était rendu à un défilé de mode en compagnie de sa femme Victoria Adams, «Posh Spice», deux jours avant un match de la Ligue des champions contre Sturm Graz...

Le joueur de football Nelson Cossio, contrôlé positif à la caféine, a été absout par le tribunal sportif chilien. La commission dopage du tribunal a signalé qu'il y avait eu des erreurs lors des analyses.

GYMNASTIQUE

■ La Russie a obtenu la médaille d'or du concours par équipe de gymnastique rythmique lors des 23e championnats du monde disputés à Osaka. Elle l'a emporté devant le Belarus et l'Ukraine, suivis de l'Allemagne, l'Espagne, la Bulgarie, l'Italie et le Japon.

RUGBY

■ Gareth Rees, demi d'ouverture de l'équipe du Canada, touché à un genou, prendra une décision ce matin quant à sa participation à la rencontre face au XV de France (groupe C) cet après-midi. Rees est le capitaine et maître à jouer de l'équipe.

SPORT AUTOMOBILE

■ Selon James William Vale, le gérant de l'équipe Jordan, Damon Hill et Heinz-Harald Frentzen ont accidentellement stoppé leur moteur Honda lors du Grand Prix d'Europe: «Ils ont simplement appuyé sur le mauvais bouton et coupé le moteur»...

Les organisateurs du Grand Prix de Malaisie (17 octobre) ont du mal à écouler leurs billets. Il en reste en effet quelque 45 000. Ils valent entre 10\$ et 365\$...

Craig Pollock a nié les rumeurs voulant que British American Tobacco soit insatisfait de son rendement et s'apprête à le congédier. «L'atmosphère est au mieux au sein de l'équipe, a-t-il lancé, nous progressons»...

Incapable de dénicher un volant en F1, Olivier Panis pourrait remplacer Nick Heidfeld comme pilote d'essai chez McLaren ou représenter Mercedes dans une nouvelle série allemande pour voitures de tourisme, le DTM 2000. Les gérants de Panis discutent également avec Arrows...

Selon Frank Williams, il faudra peut-être attendre à la mi-saison l'an prochain avant que ses pilotes accèdent au podium avec les nouveaux moteurs BMW. «Il faudra peut-être attendre 9 ou 19 mois, peut-être même deux ans et demi»...

BASKETBALL

■ Le séjour de Scottie Pippen chez les Rockets de Houston est terminé, huit mois seulement après avoir commencé. Pippen sera échangé aux Trail Blazers de Portland en retour de six joueurs, aujourd'hui, a appris l'Associated Press de source sûre. La transaction, que les médias de Houston et de Portland ont anticipée cette semaine, enverra le mécontent Pippen aux Trail Blazers, qui céderont en retour Kelvin Cato, Stacey Augmon, Walt Williams, Ed Gray, Brian Shaw et Carlos Rogers. Pippen aurait préféré être échangé aux Lakers de Los Angeles afin de retrouver son ancien entraîneur Phil Jackson, avec lequel il a remporté six championnats de la NBA dans l'uniforme des Bulls de Chicago.

HOCKEY

■ Le nom de Rod Brind'Amour, joueur de centre des Flyers de Philadelphie, a été placé sur la liste des blessés hier, ce qui met fin à la plus longue série de matches par un joueur actif dans la Ligue nationale. Brind'Amour manquera le match inaugural de soir contre les Sénateurs d'Ottawa, mais il pourrait revenir au jeu jeudi contre la Caroline. Brind'Amour, qui a disputé 484 matches de suite en saison régulière, a subi une fêlure au pied gauche le 25 septembre dans un match hors-concours contre les Devils du New Jersey. Brind'Amour n'avait pas manqué de match depuis le 22 février 1993 quand une blessure à la main l'avait forcé à rater un rendez-vous contre les Red Wings de Detroit. Le défenseur Eric Desjardins, qui a perdu neuf dents quand atteint par un tir mardi à Detroit, espère pour sa part être prêt pour le match de ce soir.



La nouvelle
SUNFIRE
ENSEMBLE
VALEUR
2000

Ça vous dépasse.

Comptant	Mensualité
0 \$	278 \$
1 074 \$	248 \$
2 125 \$	218 \$



Sunfire 4 portes

218 \$

/mois
Location 36 mois
Transport et préparation inclus

18 599 \$

à l'achat

1,9%

de financement**

Avec son look sportif, la Sunfire 4 portes est de loin la plus excitante de sa catégorie.

À ce prix, la nouvelle Sunfire vous est offerte avec l'Ensemble Valeur 2000.

- Télédverrouillage des portes
- Climatiser
- Verrouillage électrique des portes
- Lecteur de disques compacts avec 6 haut-parleurs
- Régulateur de vitesse
- Système antiblocage aux 4 roues
- Roues de 15 po
- Dispositif antiflvo PASSLockII
- Moteur 4 cyl. 2,2 L de 115 HP
- Sacs gonflables côtés conducteur et passager
- Boîte automatique 4 vitesses avec traction asservie
- Siège arrière à dossier rabattable
- Assistance routière

L'Association Marketing des concessionnaires Pontiac Buick GMC du Québec vous suggère de lire ce qui suit. Offres d'une durée limitée réservées aux particuliers, s'appliquent aux Sunfire neuves 2000 en stock, comportant l'ensemble des équipements décrits ci-dessus. Plats à titre indicatif seulement. Sujet à l'approbation du crédit. ** Paiements mensuels basés sur un bail avec versement initial ou échange équivalent (voir tableau de mensualité). À la location, transport et préparation inclus. Immobilisation, assurance et taxes en sus. *** Taux de financement à l'achat de 1,9 % disponible jusqu'à 48 mois. Le concessionnaire peut fixer son propre prix. Exemple de financement de 15 000 \$ à 1,9 % : 48 versements de 324,77 \$, coûts en intérêts de 588,97 \$, coût total de 15 588,97 \$. * Rabais aux diplômés scolaires et accordés selon les critères du manufacturier. ** Marque déposée de General Motors Corporation. Banque TD, usager agréé. Une commande (ou échange) de véhicule peut être requise. Pour plus d'informations, voyez votre concessionnaire participant ou visitez le www.gmcanada.com



La Sunfire. La passion de conduire.

Tennis

Bucarest (ATP)

Simple Quarts de finale Karim Alami, Maroc, bat Alex Corneja, Espagne, 1-6, 6-3, 7-6 (7-1).

Munich

Demi-finales Venus Williams, E.U., bat Martina Hingis, Suisse, 6-2, 6-7 (6-8), 9-7.

Toulouse (ATP)

Simple Quarts de finale Marc Rosset (5), Suisse, bat Magnus Gustafsson, Suède, 6-3, 3-6, 6-3.

Soccer

Belgique

Charleroi - Mouscron..... 2 - 1

Pays-Bas

MVV Maastricht - Heerenveen..... 1 - 3

Allemagne

1860 Munich - Bielefeld..... 5 - 0

Golf

N Albany (LPGA)

Annika Sorenstam..... 68-66-134 Liselotte Neumann..... 69-67-136

Les cotes de la NFL

Dimanche, 3 octobre Favoris Atlanta 1, Chicago 3/2, Cincinnati 1, Cleveland 7, Dallas 12, Minnesota 7, Tampa Bay 9 1/2, Philadelphia 3, Pittsburgh 3, San Diego 5 1/2, New York Jets 1 1/2, Oakland 3 1/2, Miami 5.

Football

NFL

Conférence Américaine

Division Est G P N Moy. PP PC Dom. Etr. AFC NFC Div. N-Angleterre..... 3 0 0 1.000 77 70 2-0-0 1-0-0 2-0-0 2-0-0

Conférence Nationale

Division Est G P N Moy. PP PC Dom. Etr. NFC AFC Div. Dallas..... 2 0 0 1.000 65 42 1-0-0 1-0-0 0-0-0 1-0-0

Conférence Américaine

Division Est G P N Moy. PP PC Dom. Etr. AFC NFC Div. St. Louis..... 2 0 0 1.000 62 17 2-0-0 0-0-0 1-0-0 1-0-0

Conférence Nationale

Division Est G P N Moy. PP PC Dom. Etr. NFC AFC Div. St. Louis..... 2 0 0 1.000 62 17 2-0-0 0-0-0 1-0-0 1-0-0

Conférence Américaine

Division Est G P N Moy. PP PC Dom. Etr. AFC NFC Div. St. Louis..... 2 0 0 1.000 62 17 2-0-0 0-0-0 1-0-0 1-0-0

Conférence Nationale

Division Est G P N Moy. PP PC Dom. Etr. AFC NFC Div. St. Louis..... 2 0 0 1.000 62 17 2-0-0 0-0-0 1-0-0 1-0-0

Conférence Américaine

Division Est G P N Moy. PP PC Dom. Etr. AFC NFC Div. St. Louis..... 2 0 0 1.000 62 17 2-0-0 0-0-0 1-0-0 1-0-0

Junior majeure de Québec

Conférence Américaine

Ottawa, Riders..... 6 0 0 0 237 53 12 Châteauguay..... 6 4 2 0 108 111 8

Conférence Nationale

Ottawa, Riders..... 6 0 0 0 237 53 12 Châteauguay..... 6 4 2 0 108 111 8

Conférence Américaine

Ottawa, Riders..... 6 0 0 0 237 53 12 Châteauguay..... 6 4 2 0 108 111 8

Conférence Nationale

Ottawa, Riders..... 6 0 0 0 237 53 12 Châteauguay..... 6 4 2 0 108 111 8

Conférence Américaine

Ottawa, Riders..... 6 0 0 0 237 53 12 Châteauguay..... 6 4 2 0 108 111 8

Conférence Nationale

Ottawa, Riders..... 6 0 0 0 237 53 12 Châteauguay..... 6 4 2 0 108 111 8

Conférence Américaine

Ottawa, Riders..... 6 0 0 0 237 53 12 Châteauguay..... 6 4 2 0 108 111 8

Conférence Nationale

Ottawa, Riders..... 6 0 0 0 237 53 12 Châteauguay..... 6 4 2 0 108 111 8

Soccer

Ligue majeure (MLS)

Vendredi, 1er octobre San Jose 0 Colorado 1 (Fu) Samedi, 2 octobre NY-New Jersey à N.-Angleterre, 19h30 Kansas City à Chicago, 20h

Ligue A

Deuxième ronde de 3 Conférence Est (Hershey gagne la série 2-0) (Rochester gagne la série 2-0) Conférence Ouest (Minnesota gagne la série 2-0) (San Diego gagne la série 2-0)

Ligue universitaire

Vendredi, 1er octobre MASCULIN UOTR à Sherbrooke, 21h FEMININ McGill à Sherbrooke, 4h UOTR à Sherbrooke, 4h Samedi, 2 octobre MASCULIN UOAM à Laval, 13h

Collégial AAA

Vendredi, 1er octobre Ahuntsic 1 Dawson 5 F.X. Garneau 2 Champlain 0 Samedi, 2 octobre Montmorency vs John-Abbott (au Collège 13h)

Collégial mas. (ARSCIM)

Vendredi, 1er octobre Marianopolis vs Vanier, 21h Samedi, 2 octobre Lionel-Groulx vs St-Montpeit (au Collège 11h)

Collégial fém. (ARSCIM)

Samedi, 2 octobre Brébeuf vs Vanier (au Collège 10h)

Collégial mas. (ARSECE)

Samedi, 2 octobre Granby vs SÈM, Sherbrooke (à SÈM, Sherbrooke 13h) Victoriaville vs Sherbrooke (à Sherbrooke 15h) Drummondville vs Trois-Rivières (à Trois-Rivières 15h)

Collégial fém. (ARSECE)

Samedi, 2 octobre Victoriaville vs Sherbrooke (à Sherbrooke 13h) Trois-Rivières vs Drummondville (à Drummondville 13h)

Collégial AA (fém.)

Vendredi, 1er octobre St-Lambert 56 Outaouais 59 Samedi, 2 octobre Marianopolis vs Hérilage (au Collège Outaouais 18h30)

Collégial AA (masc.)

Vendredi, 1er octobre Vanier vs Outaouais, 21h30 Samedi, 2 octobre Abitibi vs Brébeuf (au Collège 20h) Marianopolis vs Hérilage (au Collège Outaouais 20h30)

Collégial AA (fém.)

Vendredi, 1er octobre St-Lambert 56 Outaouais 59 Samedi, 2 octobre Marianopolis vs Hérilage (au Collège Outaouais 18h30)

Hockey

Ligue américaine

Conférence de l'Est

Division Atlantique G P N Dp BP BC Pts Lowell..... 0 0 0 0 0 0 0 0

Conférence de l'Ouest

Empire Division G P N Dp BP BC Pts Rochester..... 1 0 0 0 6 2 2

Conférence de l'Est

Division Atlantique G P N Dp BP BC Pts Louisville..... 1 0 0 0 6 4 2

Conférence de l'Ouest

Division Koho G P N Dp BP BC Pts Jonquière..... 6 5 0 1 28 16 11

Conférence de l'Est

Division C.C.M G P N Dp BP BC Pts C.-LeMoine..... 6 5 1 0 24 12 6

Conférence de l'Ouest

Division Koho G P N Dp BP BC Pts Jonquière..... 6 5 0 1 28 16 11

Conférence de l'Est

Division C.C.M G P N Dp BP BC Pts C.-LeMoine..... 6 5 1 0 24 12 6

Conférence de l'Ouest

Division Koho G P N Dp BP BC Pts Jonquière..... 6 5 0 1 28 16 11

LNH

—Vendredi—

NY Rangers 1 Edmonton 1

Arbitre — Christian Gilbert. Assistance — 854.

Rouyn-Noranda 5 Drummondville 6

Arbitre — Eric Charon. Assistance — 1624.

Victoriaville 6 Chicoutimi 3

Arbitre — Eric Charon. Assistance — 1624.

Val-d'Or 3 Shawinigan 2

Arbitre — Eric Charon. Assistance — 1624.

Shawinigan 2 Drummondville 6

Arbitre — Eric Charon. Assistance — 1624.

Val-d'Or 3 Shawinigan 2

Arbitre — Eric Charon. Assistance — 1624.

Shawinigan 2 Drummondville 6

Arbitre — Eric Charon. Assistance — 1624.

Val-d'Or 3 Shawinigan 2

Arbitre — Eric Charon. Assistance — 1624.

Shawinigan 2 Drummondville 6

Arbitre — Eric Charon. Assistance — 1624.

Val-d'Or 3 Shawinigan 2

Arbitre — Eric Charon. Assistance — 1624.

Shawinigan 2 Drummondville 6

Arbitre — Eric Charon. Assistance — 1624.

Val-d'Or 3 Shawinigan 2

Arbitre — Eric Charon. Assistance — 1624.

Shawinigan 2 Drummondville 6

Arbitre — Eric Charon. Assistance — 1624.

Val-d'Or 3 Shawinigan 2

Arbitre — Eric Charon. Assistance — 1624.

Shawinigan 2 Drummondville 6

Arbitre — Eric Charon. Assistance — 1624.

Val-d'Or 3 Shawinigan 2

Arbitre — Eric Charon. Assistance — 1624.

Shawinigan 2 Drummondville 6

Arbitre — Eric Charon. Assistance — 1624.

Val-d'Or 3 Shawinigan 2

Arbitre — Eric Charon. Assistance — 1624.

Shawinigan 2 Drummondville 6

Arbitre — Eric Charon. Assistance — 1624.

Val-d'Or 3 Shawinigan 2

Arbitre — Eric Charon. Assistance — 1624.

Shawinigan 2 Drummondville 6

Arbitre — Eric Charon. Assistance — 1624.

Val-d'Or 3 Shawinigan 2

Arbitre — Eric Charon. Assistance — 1624.

Shawinigan 2 Drummondville 6

Arbitre — Eric Charon. Assistance — 1624.

Val-d'Or 3 Shawinigan 2

Arbitre — Eric Charon. Assistance — 1624.

Shawinigan 2 Drummondville 6

Arbitre — Eric Charon. Assistance — 1624.

Val-d'Or 3 Shawinigan 2

Arbitre — Eric Charon. Assistance — 1624.

Shawinigan 2 Drummondville 6

Arbitre — Eric Charon. Assistance — 1624.

Val-d'Or 3 Shawinigan 2

Arbitre — Eric Charon. Assistance — 1624.

Shawinigan 2 Drummondville 6

Arbitre — Eric Charon. Assistance — 1624.

Hockey

Deuxième période

4. Dallas, Modano 1 (Lehtinen, Hatcher).....3:02

Troisième période

8. Dallas, Modano, 2 (Hull, Zubov).....10:19 (an)

Tirs au but

Pittsburgh..... 5 5 11-21 Dallas..... 7 9 8-24

Buts et avantages numériques

Pittsburgh..... 5 5 11-21 Dallas..... 7 9 8-24

Buts et avantages numériques

Pittsburgh..... 5 5 11-21 Dallas..... 7 9 8-24

Buts et avantages numériques

Pittsburgh..... 5 5 11-21 Dallas..... 7 9 8-24

Buts et avantages numériques

Pittsburgh..... 5 5 11-21 Dallas..... 7 9 8-24

Buts et avantages numériques

Pittsburgh..... 5 5 11-21 Dallas..... 7 9 8-24

Buts et avantages numériques

Pittsburgh..... 5 5 11-21 Dallas..... 7 9 8-24

Buts et avantages numériques

Pittsburgh..... 5 5 11-21 Dallas..... 7 9 8-24

Buts et avantages numériques

Pittsburgh..... 5 5 11-21 Dallas..... 7 9 8-24

Buts et avantages numériques

Pittsburgh..... 5 5 11-21 Dallas..... 7 9 8-24

Buts et avantages numériques

Pittsburgh..... 5 5 11-21 Dallas..... 7 9 8-24

Buts et avantages numériques

Pittsburgh..... 5 5 11-21 Dallas..... 7 9 8-24

Buts et avantages numériques

Pittsburgh..... 5 5 11-21 Dallas..... 7 9 8-24

Buts et avantages numériques

Pittsburgh..... 5 5 11-21 Dallas..... 7 9 8-24

Buts et avantages numériques

Pittsburgh..... 5 5 11-21 Dallas..... 7 9 8-24

Buts et avantages numériques

Pittsburgh..... 5 5 11-21 Dallas..... 7 9 8-24

Buts et avantages numériques

Pittsburgh..... 5 5 11-21 Dallas..... 7 9 8-24

Buts et avantages numériques

Pittsburgh..... 5 5 11-21 Dallas..... 7 9 8-24

Buts et avantages numériques

Pittsburgh..... 5 5 11-21 Dallas..... 7 9 8-24

Buts et avantages numériques

Pittsburgh..... 5 5 11-21 Dallas..... 7 9 8-24

Buts et avantages numériques

Pittsburgh..... 5 5 11-21 Dallas..... 7 9 8-24

Buts et avantages numériques

Pittsburgh..... 5 5 11-21 Dallas..... 7 9 8-24

Buts et avantages numériques

Pittsburgh..... 5 5 11-21 Dallas..... 7 9 8-24

Buts et avantages numériques

Pittsburgh..... 5 5 11-21 Dallas..... 7 9 8-24

Buts et avantages numériques

Pittsburgh..... 5 5 11-21 Dallas..... 7 9 8-24

Buts et avantages numériques

Pittsburgh..... 5 5 11-21 Dallas..... 7 9 8-24

Buts et avantages numériques

Pittsburgh..... 5 5 11-21 Dallas..... 7 9 8-24

HULL 1

BAIE-COMEAU 4

1. Baie-Comeau, Jérôme Bergeron (2).....0:21

Première période

2. Baie-Comeau, Sylvain Deschâtelets (7) (Page C, Tremblay E).....12:13

Deuxième période

3. Baie-Comeau, Jérôme Bergeron (2).....0:21

Troisième période

4. Baie-Comeau, Jérôme Bergeron (2).....0:21

Tirs au but

HULL..... 8 12 12-32 BAIE-COMEAU..... 15 9 13-37

Arbitre — Jean Houli. Assistance — 2406.

Victoriaville 6 Chicoutimi 3

1. Victoriaville, Eric Côté (4) (Beck B, Riizeantsev A).....0:54

Première période

2. Chicoutimi, Christian Larivière (1) (St-Pierre K, Carpentier Y).....9:42

Deuxième période

3. Chicoutimi, Yannick Guay (1) (Lucier S, Karrer G).....13:17

Troisième période

4. Victoriaville, Eric Côté (5) (Thinel M, Ribzantsev A).....1:26 (an)

Tirs au but

Victoriaville..... 8 18 12-38 DRUMMONDVILLE..... 14 3 5-22

Arbitre — Eric Charon. Assistance — 1624.

Décès, prières, remerciements

INDEX DES DÉCÈS

BEAUPRÉ, Gérard c.r.
Montréal
BERGÉVIN (Rose), Laurette
Ste-Martine
BISAILLON, Jean-Guy
Lachine
BROCHU, Marie-Jeanne
Montréal-Nord
CHARBONNEAU, Yvan
Montréal
COUTURE, Roland
Ste-Rose
DALPÉ, Huguette
Montréal
DELORME, Florida
Montréal
DÉRY, Marie-Gertrude
Montréal
DESCHAMP, Pauline Blanchet
Sainte-Foy
DOSNE, Jim (Jacques)

DUBÉ, Anselme
Montréal
DUROCHER, Léopold
Hawkesbury
DUSSAULT, Jacques

GAUTHIER LECOUCRS, Louise
Montréal
GIGUÈRE, Maurice
Lakeshore
LALONDE, Jacques
Laval
LATULIPE, Dennis

LEVAC, Lyse

MILLETTE, Jean-Louis
Montréal
OLIVIER, Louise
Montréal
ROUSSEAU Valiquette, Bertha
Ville Mont-Royal
SAVARD, Anne
Montréal
ST-HILAIRE LÉVESQUE, Aline
Montréal
TASSÉ (Tremblay), Jeanne
Verdun
TREMBLAY (née Roy), Monique
Sainte-Foy



BROCHU (Gibeault), Marie-Jeanne
Au Château Beauvillage de Montréal-Nord, le 30 septembre 1999, à l'âge de 91 ans, est décédée Mme Marie-Jeanne Gibeault (Aline), épouse de feu J. Antonio Brochu. La défunte laisse dans le deuil ses belles-sœurs et beaux-frères: Mme Lucille et M. Fernand Brochu, Mme Antoinette Proulx (M. Liberto Berti), ses nièces et neveux dont: Mme Cécile Ouimet (feu Lorenzo Rouleau), Mme Jeannine Gibeault (feu Roger Gibeault), M. Jean-Guy Brochu, ses petites-nièces et petits-neveux dont: Claudine, Robert et Michel Gibeault et conjoints(es) ainsi que Mme Gracia Larose, Bertrand, Marion, Alain et Huguette Rock et plusieurs amis(e)s. Elle sera exposée le vendredi 1er octobre de 19 à 22 h au salon.

Alfred Dallaire inc.
2645 boul. Henri-Bourassa Est
Montréal-Nord

Les funérailles auront lieu le samedi 2 octobre, à 14 h en l'église St-Antoine-Marie-Claire, 2800 boul. Henri-Bourassa Est, Montréal-Nord. Par la suite l'inhumation au cimetière St-Léonard de Port Maurice. Au lieu de fleurs, des dons à l'association de votre choix seraient appréciés.

CHARBONNEAU, Yvan
À Montréal, le 30 septembre 1999, à l'âge de 44 ans, est décédé M. Yvan Charbonneau, époux de France Beauceage, père de Virginie et Andrée-Julie, fils de feu Marie-Paule Péloquin et de André Charbonneau (Manoël Côté). Il laisse également dans le deuil son frère Benoît (Sylvie Ouimet) ainsi que de nombreux parents et amis. La famille recevra les condoléances au

Complexe funéraire Urgel Bourg
2095, de Salaberry, Montréal

Les funérailles auront lieu le samedi 2 octobre à 13 heures en l'église St-Gaetan (près boul. l'Acadie et Victor Doré) et de là au cimetière Notre-Dame-des-Neiges. Parents et amis sont priés d'y assister sans autre invitation. Des dons à la fondation de l'hôpital Royal Victoria (département d'oncologie) seraient appréciés. Remerciements au Dr A. Graeben ainsi qu'à son équipe. Heures des visites: samedi à compter de 10 h.

COUTURE, Roland
À Ste-Rose, le 30 septembre 1999, à l'âge de 70 ans, est décédé Roland Couture, époux de Thérèse Lacombe. Outre son épouse, il laisse dans le deuil ses enfants, Claudette (Donald), Diane (Réal), Francine (Denis), Maurice (Francine), ses petits-enfants, Alexandre, Kim, Geneviève, Martin, Lara-Lan, ainsi que parents et amis. La famille recevra les condoléances au

Complexe funéraire Urgel Bourg
167, boul. Ste-Rose, Ste-Rose

Les funérailles auront lieu le lundi 4 octobre à 11 h en l'église Ste-Rose de Lima, et de là au cimetière de Ste-Rose. Heures de visite: samedi de 19 à 22 h, dimanche de 14 à 17 h et de 19 à 22 h, lundi à compter de 9 h.

DALPÉ, Huguette
À Montréal, le 29 septembre 1999, à l'âge de 70 ans, est décédée Huguette Dalpé à la suite de problèmes cardiaques. Elle laisse dans le deuil ses sœurs Ella, Jeannette (Roger Colletet), son frère Florian (Jeanne D'Arc Drouin), sa soeur Lorraine (Claude Lafond), son beau-frère Réal Jodoin, ses neveux et nièces, ses petits-neveux et petites-nièces, et de nombreux parents et amis.

Vous pourrez lui rendre hommage au salon

Urgel Bourg
400, boul. Henri-Bourassa Est

Elle y sera exposée le lundi 4 octobre de 14 h à 17 h et de 19 à 22 h, le mardi 5 octobre de 12 h à 13 h 15. La cérémonie religieuse sera célébrée à 14 h à l'église St-Viateur d'Outremont, rue Laurier. L'inhumation aura lieu au Repos St-François d'Assise (Cimetière de l'Est). Les dons offerts seront versés à la Fondation de l'hôpital du Sacré-Coeur de Montréal (unité coronarienne).



DELORME, Florida
1909 - 1999
À Montréal, le 30 septembre 1999, à l'âge de 90 ans, est décédée Mme Florida Desjardins, épouse de feu Armand Delorme. Elle laisse ses enfants: Guy et Claire, ses petits-enfants: André (Claire Bouchard), Claude (Jacques Perrotte), Richard (France Castonguay), Gérard (Christine Landry), ses arrière-petits-enfants, Jean François, André, Stéphanie, Mathieu, Simon, Véronique, Emilie, Jean Daniel, ses frères et sœurs. La famille accueillera parents et amis(es) au

Complexe funéraire Magnus Poirier inc.
6520, rue St-Denis, Montréal

Les funérailles auront lieu le lundi 4 octobre, à 10 h, en l'église de la Visitation Sault-au-Récollet et de là, la mise en crypte au cimetière Laval. Heures de visites: vendredi de 19 à 22 h, samedi et dimanche de 14 à 17 h et de 19 à 22 h.

DÉRY, Marie-Gertrude
1916 - 1999
À Montréal, le 1er octobre 1999, est décédée Soeur Marie-Gertrude Déry (SM de N.-D. de Bellevue) de la Société de Marie-Réparatrice, à l'âge de 83 ans et 2 mois. La dépouille mortelle sera exposée le 3 octobre de 14 à 17 h et de 19 à 21 h au Couvent des

Soeurs Marie-Réparatrice
1025 boul. Mont-Royal Ouest, Outremont

Les funérailles auront lieu le lundi 4 octobre, à 10 h, en la chapelle du couvent. Outre sa famille religieuse, elle laisse dans le deuil ses belles-sœurs, Andrée (feu Dr Léo Déry) et Gilberte (feu Philippe Déry) ainsi que plusieurs neveux et nièces.

Direction Alfred Dallaire inc.

DESCHAMP, Pauline Blanchet
La famille recevra les condoléances une heure avant le service qui sera chanté en présence des cendres le samedi 2 octobre à 11 heures en l'église Sainte-Ursule, boulevard Neilson, Sainte-Foy.

DOSNE, Jim (Jacques)
Ancien forestier international des Nations Unies ayant travaillé dans plus de 53 pays et expert reconnu dans les pays en voie de développement, Jim (Jacques) Dosne est décédé à sa résidence le 28 septembre 1999, à l'âge de 78 ans. Outre son épouse, madame Grace Newton, il laisse dans le deuil ses enfants bien-aimés: Claudia, Sandy, Andrea, Chris, Paula, Louisa (ses amours); de même que Jason, Chris, Giulio, Nick, Andrea, Jackie, Jay, Paulina, Conner, James, Kylie, Ryan et Melissa, dont il était le grand-père adoré. Il laisse également ses sœurs Christiane Pasqualini et Teddy Dixon ainsi que son frère Frank Dosne. Exposé à la

Maison funéraire Collins Clarke
222, autoroute 20 (Cartier, sortie 49)
Pointe-Claire

Heures des visites: dimanche de 14 à 16 h et de 19 à 21 h. Les funérailles auront lieu le lundi 4 octobre 1999 à 10 h en la chapelle du salon. Inhumation au champ d'honneur à Pointe-Claire.

DUBÉ, Anselme (Ti-Jean)
1913 - 1999
À Montréal, le 30 septembre 1999, à l'âge de 85 ans, est décédé M. Anselme Dubé, époux de feu Donatée Ross. Il laisse dans le deuil ses enfants: Gilbert (Lise Fréchette), Denise (Jean Bourgeois); ses petits-enfants: Brigitte (Daniel Davidson), Geneviève (Eric Lacasse), Christian (Julie Maille), Annie (Pierre Marquez) et Jean François (Marie-Eve Paré); ses arrière-petits-fils: Tomi et Joël Davidson, ses deux frères, belles-sœurs, beaux-frères, plusieurs neveux et nièces, parents et amis(es). Sincères remerciements pour leur dévouement à tout le personnel du Centre Erolia Lepage, plus particulièrement au personnel du 4e étage. La famille recevra les condoléances au

Complexe funéraire St-François d'Assise
Urgel Bourg
6700 Beaubien Est, Montréal

Les funérailles auront lieu le lundi 4 octobre, à 11 h, en l'église St-Fabien et de là au cimetière Repos St-François d'Assise. Parents et amis sont priés d'y assister sans autre invitation. Heures des visites: Dimanche de 14 à 17 h et de 19 à 22 h, lundi à compter de 9 h.

DUROCHER, Léopold
De Hawkesbury est décédé paisiblement le 29 septembre 1999, à l'âge de 79 ans et 11 mois. Il était l'époux bien-aimé de feu Lucille Ladurantay. Fils de feu Albert Durocher et de feu Eva Baron. Il laisse pour le pleurer sa soeur Annette (Raymond Séguin), une amie très chère Jeanne Hamelin, une belle-soeur Diane Duval (Jean Philippe). Prédécedé par quatre frères, Althona, Emmanuel, Gabriel (Betty Kretschmer) et Jacques et une soeur Alberta (Jean Suico). Il laisse aussi plusieurs autres belles-sœurs et beaux-frères, neveux, nièces, cousins, cousines et amis.

Ancien combattant de la seconde guerre mondiale (RCAF), il termina sa carrière au service de Postes Canada. Un à un il gravit les échelons hiérarchiques de Postes Canada. Lorsqu'il prit sa retraite en 1975, Léopold Durocher était directeur général de la région postale du Québec.

La direction des funérailles a été confiée au

salon funéraire Berthiaume Ltée
416, rue McGill, Hawkesbury, Ontario
877-632-8511

Les obsèques auront lieu en l'église L'Ascension de Hawkesbury, le samedi 2 octobre, à 11 h. La famille sera présente à l'église à compter de 10 h 30 pour recevoir vos condoléances. Pour ceux qui le désirent des dons à la Fondation de la Résidence Prescott Russell, 1020 boul. Cartier, Hawkesbury ON K6A 1W7 seraient grandement appréciés. Pour offrir vos condoléances par télécopieur, composez le 613-632-1065 ou par courriel berthiau@hawk.igs.net



DUSSAULT, Jacques
Décédé, à Hull, le mercredi 29 septembre 1999, à l'âge de 73 ans. Prédécedé par ses parents, M. et Mme S. Edgar Dussault (Ernestine Lefebvre), deux belles-sœurs: Madeleine Pharend, Dussault et Jacqueline; deux beaux-frères: Camille et Marcel. Il laisse dans le deuil son épouse Mme Aurette Gay, deux fils: Luc (Micheline Gauthier) de Hull, Louis (Joanne Coulombe) de Notre-Dame-de-la-Salette; une fille, Marie-Danielle (Pierre Floréa) de Toronto; cinq petits-enfants: Alexandre, Guillaume, Geneviève, Geoffroy, Guylaine; deux frères: Pierre (Monique Bisson) et André Dussault de Hull; trois sœurs: Hélène Dussault de Montréal, Monique (Gilbert Patrice) de Hull, Micheline (André Soubert) de Ste-Thérèse. Il laisse également cinq beaux-frères: Jean-Marc Gay o.p. de Montréal, Bernard Gay de Piedmont, André (Thérèse St-Georges) de St-Jean d'Iberville, Mgr Robert Gay (Père Blanc, Afrique), Harry Bourassa d'Ottawa; six belles-sœurs: Madeleine (René Latrelle) de Shawville, Françoise Gay, Raymond (Fernand Turpin), Denyse (Raymond Duplantier) d'Ottawa, Mychelle Thibault Gay de Hull, Lucille Parent Gay de Montréal, ainsi que plusieurs neveux et nièces.

Visites: le dimanche 3 octobre de 14 h à 16 h et de 19 h à 21 h, le lundi 4 octobre de 10 h à 10 h 30. Service religieux: le lundi 4 octobre à 11 h en l'église St-Benoît Abbé, boul. Moussette, Hull.

La direction des funérailles a été confiée à:

Maison funéraire Serge Legault inc.
81, boul. St-Laurent, Hull, Québec, J8X 1L8

Pour de plus amples renseignements, veuillez composer (819) 771-6289

Pour vos messages de condoléances par fax (819) 771-7066



foyer de jeunes travailleurs et travailleuses de montréal inc.

Le Foyer de jeunes travailleurs, une entreprise sociale innovatrice

Tél.: (514) 522-3198



GAUTHIER (Lecours), Louise
Le 8 août dernier est décédée, à l'hôpital Notre-Dame, Louise Lecours, épouse de Jacques Gauthier. Les funérailles et l'inhumation ont eu lieu le 12 août, dans sa région natale de Québec, en présence de son mari et de ses proches parents.

Après avoir suivi des cours en histoire de l'art à l'université de Montréal, elle compléta ceux donnés alors, en appréciation et en interprétation des oeuvres d'art, au Musée des Beaux-Arts de Montréal par la conservatrice Louise Funke.

La direction du musée chargea subséquemment Louise Gauthier et Shirley Stoker de co-fonder et de co-présider l'Association des guides bénévoles du musée. Au cours de la période où elle fut guide, Louise Gauthier eut le bonheur de guider les visites de quelques-unes des grandes expositions présentées au Musée des Beaux-Arts de Montréal, dont les trésors égyptiens de Tout-Ankh-Amnon et ceux du Musée d'Ermitage de Saint-Petersbourg. Au début de la décennie 1970, Louise Gauthier, en compagnie de madame Ann Murphy, a représenté l'Association des guides au congrès international des bénévoles, tenu à Los Angeles. Depuis quelques années, Louise Gauthier consacrait ses heures de bénévolat à la galerie vente et location de MBAM.

Louise Gauthier faisait aussi partie du cercle d'études et de conférences Sainte-Marie.

Une messe commémorative sera célébrée le lundi 4 octobre à 13 heures, en la chapelle de l'abside de la cathédrale de Montréal Marie-Reine-du-Monde.

GIGUÈRE, Maurice
1918 - 1999
À l'hôpital Lakeshore, le 1er octobre 1999, à l'âge de 81 ans, est décédé M. Maurice Giguère. Il laisse son fils Pierre (Francine Duchesne), ses deux petits-enfants: Vincent et Élise, ses frères: René (Rina Robitaille), Marcel (Raymonde Caron), Armand (Pierrette Leclair) et Jean-Claude, ses sœurs: Jeanne-d'Arc (Jean-Paul Duperron) et Madeleine, ses neveux et nièces, parents et amis. Exposé lundi de 14 à 17 h et de 19 à 22 h au:

Complexe funéraire Charles E. Rajotte inc.
Ombérouquette
1350, Beaubien Est, Montréal

Les funérailles auront lieu mardi à 14 h, en l'église St-Ambroise.

LALONDE, Jacques
À Laval, le 30 septembre 1999, à l'âge de 83 ans, est décédé Jacques Lalonde, époux de feu Jacqueline Lemay. Il laisse dans le deuil ses enfants: Hélène (Jean Godin), Yves (Gaëtan Therrien), Gilles, Bernard (Diane Nadeau), ses petits-enfants ainsi que de nombreux parents et amis. Au lieu de fleurs, des dons à la Fondation canadienne des maladies du rein seraient appréciés. La famille recevra les condoléances au

Complexe funéraire Urgel Bourg
3517, boul. Lévesque O., Chomedey

Une liturgie de la parole aura lieu le lundi 4 octobre 1999, à 13 h 30 en la chapelle du salon et de là au cimetière Notre-Dame-des-Neiges. Parents et amis sont priés d'y assister sans autre invitation. Heures de visites: lundi à compter de 9 h 30.

LATULIPE, Dennis
Est décédé, le mercredi 29 septembre 1999 après une courageuse lutte. Il laisse dans le deuil son épouse Lydia Robertson, ses enfants, Nicole, Paul et Mark. Il était le fils de Florence Latulipe et de feu Maurice Latulipe. Il laisse également ses sœurs Elaine (Robert Erlanson) et Lorraine (Steve Futerman). Il manquera à toute sa famille ainsi qu'à ses amis. Merci particulier aux infirmières et à tous les employés de l'hôpital Bayview et de l'hôpital Neurologique de Montréal. Il repose au

salon funéraire Rideau
4275 des Sources, D. O.

samedi et dimanche de 14 à 16 h et de 19 à 21 h. Les funérailles seront célébrées le lundi 4 octobre 1999, à 15 h 30, en l'église St-Michel et all'angels, Pierrefonds. Au lieu de fleurs, des dons au Fonds Neuro tumeur, 3801 rue Université, Montréal, Québec H3A 2B4 seraient appréciés.

LEVAC, Lyse
Est décédée subitement le mardi 28 septembre 1999, à l'âge de 66 ans. Elle laisse dans le deuil sa fille Carole, ses petits-enfants Frédéric et Philippe ainsi que son conjoint depuis 24 ans, Paul-Emile Roy, les enfants de son conjoint: Diane, Manon, Robert et sa petite-fille Elaine ainsi que sa soeur Josette (Georges Hamel). Un service religieux sera célébré en l'église de St-Norbert, 3155, boul. Cartier, Chomedey Laval, le samedi 9 octobre à 11 h. La famille recevra les témoignages de sympathies à l'arrière de l'église à compter de 10 h et après le service au sous-sol jusqu'à 14 h. Au lieu de fleurs des dons à:

La Fondation Dr Maurice Bertrand
a/s: Association d'entraide Ville-Marie
1110, Jean-Talon Est, bur. 301, Mtl H2R 1V9

seraient appréciés.

MILLETTE, Jean-Louis
1935 - 1999
À Montréal, le 29 septembre 1999, est décédé monsieur Jean-Louis Millette, comédien. Il laisse dans le deuil sa soeur Françoise et sa nièce Valérie Espie-Bourseau ainsi que de nombreux amis et camarades de travail. La famille recevra les condoléances dimanche le 3 octobre à compter de 13 h 30 au Théâtre du Nouveau Monde à l'angle des rues Sainte-Catherine et Saint-Urbain. Un service commémoratif aura lieu au même endroit à 14 heures. Vous êtes priés de ne pas envoyer de fleurs, mais plutôt des dons à la Fondation du CHUM au 1034, rue Saint-Denis, Montréal (Québec) H2X 3J2.

Direction Alfred Dallaire inc.

MILLETTE, Jean-Louis
1935 - 1999
À Montréal, le 29 septembre 1999, est décédé monsieur Jean-Louis Millette, comédien. Il laisse dans le deuil sa soeur Françoise et sa nièce Valérie Espie-Bourseau ainsi que de nombreux amis et camarades de travail. La famille recevra les condoléances dimanche le 3 octobre à compter de 13 h 30 au Théâtre du Nouveau Monde à l'angle des rues Sainte-Catherine et Saint-Urbain. Un service commémoratif aura lieu au même endroit à 14 heures. Vous êtes priés de ne pas envoyer de fleurs, mais plutôt des dons à la Fondation du CHUM au 1034, rue Saint-Denis, Montréal (Québec) H2X 3J2.

Direction Alfred Dallaire inc.

MILLETTE, Jean-Louis
1935 - 1999
À Montréal, le 29 septembre 1999, est décédé monsieur Jean-Louis Millette, comédien. Il laisse dans le deuil sa soeur Françoise et sa nièce Valérie Espie-Bourseau ainsi que de nombreux amis et camarades de travail. La famille recevra les condoléances dimanche le 3 octobre à compter de 13 h 30 au Théâtre du Nouveau Monde à l'angle des rues Sainte-Catherine et Saint-Urbain. Un service commémoratif aura lieu au même endroit à 14 heures. Vous êtes priés de ne pas envoyer de fleurs, mais plutôt des dons à la Fondation du CHUM au 1034, rue Saint-Denis, Montréal (Québec) H2X 3J2.

Direction Alfred Dallaire inc.

PRIÈRES

MERCi MON DIEU
Dites 9 fois *Je vous salue Marie* par jour durant 9 jours. Faites trois souhaits, le premier concernant les affaires, les deux autres pour l'impossible. Publiez cet article le 9e jour, vos souhaits se réaliseront même si vous n'y croyez pas. Merci mon Dieu. C'est incroyablement vrai. M.S.C.

MERCi MON DIEU
Dites 9 fois *Je vous salue Marie* par jour durant 9 jours. Faites trois souhaits, le premier concernant les affaires, les deux autres pour l'impossible. Publiez cet article le 9e jour, vos souhaits se réaliseront même si vous n'y croyez pas. Merci mon Dieu. C'est incroyablement vrai. R.L. et M.M.L.

Donner à LEUCAN un geste à limiter!
Un enfant sur 400 est frappé par le cancer avant l'âge de 15 ans.

LEUCAN
Montréal Québec
(514) 731-3696 (418) 654-2156

viens en aide à ces enfants et à leurs parents.



OLIVIER, Louise
À Montréal, le 16 septembre 1999, est décédée Louise Olivier, infirmière, maîtresse en nursing de Columbia University, N.Y. Elle a travaillé à l'O.N.U. quelques années, était surintendant du service de santé (division nursing) de la ville de Montréal au moment de son départ pour la retraite.

Elle laisse dans le deuil ses sœurs, Françoise et Pauline, ses frères, Maurice, Henri (Simone Laramée), Paul-Emile (Muriel Howard), le père Jean Olivier, c.s.v., ses neveux, Jean, Pierre, Georges et Paul.

Une messe commémorative sera célébrée à 14 h le samedi 9 octobre à la chapelle de la Maison provinciale des Clercs de Saint-Viateur, au 450 de l'avenue Querbes (coin Bernier), Outremont. Parents et amis sont priés d'y assister sans autre invitation.

ROUSSEAU (Valiquette), Bertha
À Ville Mont-Royal, le 29 septembre 1999, à l'âge de 99 ans, est décédée Mme Bertha Valiquette, épouse de feu Joseph Rousseau. Elle laisse dans le deuil ses enfants: Jean-Pierre (Hélène Barcome), Michel-François (Hélsa Beauchamp) et Pauline (Jacques Dessaulles); ses petits-enfants et arrière-petits-enfants et une belle-soeur. La famille accueillera parents et amis(es) au salon funéraire

Alfred Dallaire inc.
1111 Laurier Ouest, Outremont

dimanche le 3 octobre de 14 à 17 h. Les funérailles auront lieu le mardi 5 octobre, à 11 heures, au 450 de l'avenue Querbes (coin Bernier), Outremont. Des dons à Centraide, 493 Sherbrooke Ouest, Montréal H3A 1B6, seraient appréciés.

SAVARD, Anne
1956 - 1999
À l'hôpital Notre-Dame, le 1er octobre 1999, à l'âge de 43 ans, est décédée Mme Anne Savard, aussi connue au nom de Anne Lorraine Desing Elle laisse dans le deuil son conjoint Glorien Bédard, ses filles: Nathalie et Natasha Chartrand, sa mère Rose-Berthe Savard, ses sœurs: Jeannine (Vincent Filion), Jacqueline (Charles Fournier), son frère Léo-Paul (Pierrette Berthiaume), Hélène (Jean-Guy Berthiaume), Claudette (Réal Thibodeau) et Rolland (Maurice Sauriol), ainsi que ses neveux et nièces, parents et amis. Exposée au:

Complexe funéraire Alfred Dallaire inc.
2159, boul. St-Martin Est, Duvernay, Laval

le dimanche 3 octobre de 13 à 22 h. Une réunion de prières aura lieu à 20 h, en la chapelle du complexe.

ST-HILAIRE LÉVESQUE, Aline
À Montréal, le 28 septembre 1999, à l'âge de 81 ans, est décédée Mme Aline St-Hilaire, née Lévesque, épouse de feu Paul St-Hilaire. Elle laisse dans le deuil ses enfants: Claude (Ghislaïne Ledoux), Denyse (Claude Sauriol), ses petites-filles: Annie, Lorraine, Julie, Marie-Hélène et Christine, ses arrière-petits-enfants, son frère Albert, ses sœurs Janine et Madeleine ainsi que de nombreux parents et amis. Au lieu de fleurs, des dons à la Fondation des maladies du coeur seraient appréciés. La famille recevra les condoléances au

Complexe funéraire Urgel Bourg
2095 de Salaberry, Montréal

Les funérailles auront lieu le lundi 4 octobre, à 10 h, en l'église St-Gaëtan, 11 455 rue Drouart, Montréal et de là au cimetière Notre-Dame-des-Neiges. Parents et amis sont priés d'y assister sans autre invitation. Heures des visites: dimanche de 14 à 17 h et de 19 à 22 h, lundi à compter de 9 h.

TASSÉ (Tremblay), Jeanne
1908 - 1999
À Verdun, le 29 septembre 1999, à l'âge de 91 ans, est décédée Mme Jeanne Tremblay Tassé, épouse de feu Odias Tassé. Elle laisse dans le deuil ses enfants, Micheline (Howard Heuser), Jacqueline (Jean-Pierre Gagnon), feu Jean-Pierre (Hélène Janelle), ses six petits-enfants et ses arrière-petits-enfants, sa soeur Albertine ainsi que de nombreux parents et amis. Une réunion liturgique aura lieu le dimanche 3 octobre à 16 h 30 au

Mausolée St-Martin
édifice à l'arrière du
Complexe funéraire Alfred Dallaire inc.
2159, boul. St-Martin Est, Duvernay, Laval

La famille recevra les condoléances à partir de 14 h au complexe. Au lieu de fleurs, des dons à la Société des maladies du coeur seraient appréciés.



TREMBLAY (née Roy), Monique
À son domicile, le 1er octobre 1999, à l'âge de 72 ans, est décédée dame Monique Roy, fille de feu Dr Roméo Roy et de feu dame Yvonne Labrie, épouse de feu M. Jules-Édouard Tremblay. Elle demeurait à Sainte-Foy. Le service religieux sera célébré mardi, le 5 octobre 1999 à 14 h, en l'église St-Denis, 1100, route de l'Église (Ste-Foy) et de là au Parc Commémoratif La Souvenance sous la direction de la:

Maison funéraire Lépine Cloutier Ltée

La famille recevra les condoléances à l'église, une demi-heure avant la cérémonie. La disposition des cendres se fera samedi, le 9 octobre 1999 à 11 h, au cimetière de St-François (Charlevoix). Elle laisse dans le deuil ses enfants et belles-filles: Luc (Lucie Gagnon), Simon (Claudette Rhéaume) et Martin; sa petite-fille: Natacha; son petit-fils: Carl; son arrière-petite-fille: Sania; son frère: Marcel Roy (feu Jeannine Roy); ses belles-sœurs: Marguerite Tremblay, Thérèse Tremblay ainsi que plusieurs neveux, nièces, cousins, cousines, parents amis(es) dont son compagnon Jean-Marc Boisvert. Toute marque de sympathie peut se traduire par un don à l'Institut de cardiologie de l'hôpital Laval, 2725, chemin Ste-Foy (Québec), G1V 4G5, téléphone: 656-4638.

PRIÈRE INFALLIBLE À LA VIERGE MARIE
La plus belle fleur de Mont-Carmel, vigna pleine de fruits, splendeur du ciel, Mère bénie du Fils de Dieu, Mère immaculée, assis-té-moi. Etiole que tu es ma Mère. Ste-Marie Mère de Dieu, Reine du ciel et de la terre, je vous demande humblement, du fond de mon coeur, de me secourir dans ma demande, je sais que vous pouvez m'accorder cette demande. O Marie, qui avez conçu sans péché, priez pour nous qui avons confiance en vous (3 fois). Bonne Ste-Vierge, je récite cette cause entre vos mains (3 fois). Remétez cette prière 3 jours de suite et faites-la publier, vous serez exaucé. L. et J.M.G.

DÉCÈS



BEAUPRÉ, Gérard c.r.
1929 - 1999

Me Gérard Beupré est décédé à Montréal, le 30 septembre 1999. Il laisse dans le deuil son épouse Lise Duffy, trois filles, Monique, Johanne, Jocelyne (Jean-Louis Tremblay) et son beau-fils Guillaume Carrier (Jane Clair Wilson). Lui survivent aussi ses sœurs, Jeannine (Pierre Villon), Noëlla (Léopold Bouchard), Thérèse (Réal Daniel) et Nicole, ses frères, Claude (Lucette Groleau), André (Carmen Nantais) et Jean-Paul (Nicole Carboneau), les membres de sa belle-famille madame Marguerite Marie, Michel Duffy (Louise Gérin), Denis, Danielle (Michel Destrosiers) et de nombreux neveux et nièces.

Après des études en droit et en sciences sociales, Me Beupré exerça le droit pendant plus de quarante ans dans la région de Montréal. En 1974-1975, il fut bâtonnier du barreau de Montréal et plus récemment, il publiait un ouvrage sur la fiscalité municipale. La famille recevra les proches et les amis au salon

Alfred Dallaire inc.
1111, Laurier Ouest
Outremont

Lundi le 4 octobre 1999 de 14 à 17 h et de 19 à 22 h. Les funérailles auront lieu le mardi 5 octobre 1999, à 11 h, en l'église St-Germain d'Outremont, Côte Ste-Catherine angle Vincent d'Indy, Outremont. Ceux qui l'ont connu, pourraient traduire leur témoignage d'estime par un don affecté à la recherche médicale au Fonds de développement de l'Université de Montréal, C.P. 6128, Succursale Centre-Ville, Montréal, Québec H3C 3J7.

BERGÉVIN (Rose), Laurette
1909 - 1999

À Ste-Martine, le 1er octobre 1999, à l'âge de 89 ans, est décédée Mme Laurette Rose, épouse de M. Flavien Bergévin. Outre son époux, elle laisse dans le deuil ses enfants: Jean-Claude (Ginette Legault), Lise (Edgar Leblanc), Jean-Pierre (Nicole Benoît), René (Guy Dupré), Robert (Lise Beaudry), Lucien (Diane Faubert) et Richard (Diane Provost), ses petits-enfants et arrière-petits-enfants, ses frères: Lucien (Stella Logan) et Fabien (Lucienne Therrien); sa soeur, Léonie (Lucien Laviolette), ses neveux et nièces, parents et amis. La famille recevra les condoléances le dimanche 3 octobre à compter de 14 h, à la:

Résidence funéraire J. M. Loiselle
22, rue Picard, Ste-Martine

Les funérailles auront lieu le lundi 4 octobre à 14 h 30, en l'église de Ste-Martine. Ouverture du salon, lundi à 13 h. Sincères remerciements à toute l'équipe des soins prolongés du Centre hospitalier Anna Laberge.

BISAILLON, Jean-Guy
Subitement à la Barbade et résidant de Lachine, le 29 septembre 1999, à l'âge de 70 ans, est décédé Jean-Guy Bisailon, époux en premières noces de feu Denise St-Onge et en deuxièmes noces de Claire Pilon. Outre son épouse, il laisse dans le deuil ses filles: Renée, Colette, Sylvie (Claude Lanchetière) et Élise (Normand Roy); ses petits-enfants: Philippe, Delphine, Alex B., Alexandrine ainsi que ses beaux-frères, belles-sœurs, neveux et nièces, parents et amis(es). Des dons à l'oeuvre de votre choix seraient appréciés. La famille recevra les condoléances au

Complexe funéraire Urgel Bourg
1750 Notre-Dame, Lachine

Les funérailles en présence des cendres auront lieu le vendredi 8 octobre, à 10 h 30, en l'église Sts-Anges, 1490 boul. St-Joseph, Lachine, coin 15e et de là au cimetière de Lachine. Parents et amis sont priés d'y assister sans autre invitation. Heures de visites: mardi de 14 à 17 h et de 19 à 22 h.

Aux oeuvres du Cardinal Léger
exprime vos condoléances et aide les plus pauvres du monde; ceux d'ailleurs et ceux d'ici.

Utilisez les cartes dans les maisons funéraires. Nous enverrons votre message de sympathie à la famille éplorée.

Pour information: (514) 495-2421

2781011-R-096

900

Décès, prières, remerciements

REMERCIEMENTS



COUSINEAU, Soeur Thérèse, C.S.C.
À la suite du décès de Soeur Thérèse Cousineau C.S.C. survenu le 31 juillet 1999, à l'âge de 81 ans et 11 mois, la famille Cousineau remercie les religieuses de Ste-Croix et tous les parents et amis ainsi que toutes les personnes qui leur ont témoigné des marques de sympathie, soit par offrandes de messes, cartes, visite au salon ou assistance aux funérailles. Soyez assurés de notre profonde gratitude et veuillez considérer ces remerciements comme vous étant personnellement adressés.

PÉRUSSE, Louise
Les membres des familles Pérusse, Désilets et Bélanger remercient bien sincèrement tous les parents et ami(e)s qui ont témoigné des marques de sympathie lors du décès de Louise Pérusse survenu le 12 avril 1999, soit par offrandes de messes, affiliactions de prières, cartes de sympathie, dons ou assistance aux funérailles. Veuillez considérer ces remerciements comme vous étant adressés personnellement.

REMERCIEMENTS



DENISE HALLÉ-BOLDUC 1945-1999
La vie qu'elle a semée en nous emplit notre cœur d'amour et nous laisse pantois devant son départ prématuré. Son mari Jean-Claude Bolduc, ses deux filles, Marie-Claude et Janie, ses gendres Peter Biliakas et Danick Lévesque ainsi que toute sa famille ont accueilli chaleureusement votre sympathie lors du décès de Denise Hallé-Bolduc survenu le 26 juin 1999. C'est pourquoi ils vous prient d'accepter ces remerciements comme étant personnels.

SINCÈRES REMERCIEMENTS



MOREAU BOULÉ, Thérèse 1918-1999
Suite à son départ le 23 juin 1999 pour un repos bien mérité, ses enfants, soeurs, amis(es) et leurs conjoints tiennent à remercier de tout cœur chacun de vous qui nous avez témoigné beaucoup de réconfort soit par votre présence ou vos marques de sympathie. La disparition d'une personne aimée s'accompagne d'un doux parfum de souvenirs qui jamais ne se dissipera.

TURGEON, Claude
Vous avez eu la délicatesse lors du décès de M. Claude Turgeon, survenu le 18 août 1999, à l'âge de 45 ans, de nous témoigner par des gestes personnels (dons, offrandes, fleurs, réconfort) votre sympathie face à notre immense chagrin. Nous avons été profondément touchés et veuillez considérer comme personnels nos sincères remerciements. Sa femme Micheline, ses enfants Marie-Eve, Pierre, Etienne, ses parents Guy et Gisèle, ses soeurs Louise (Ronald) et Guylaine, son frère Normand (Sylvie), sa grand-mère Eva Pilon, sa belle-mère Monique Boyer, sa belle-soeur Louise-Andrée, parents et ami(e)s.

1er ANNIVERSAIRE

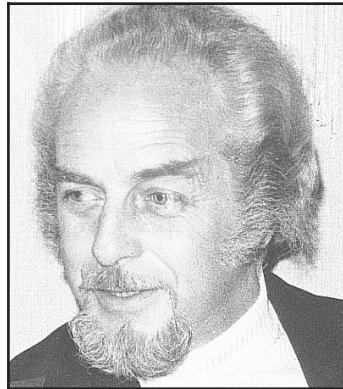
DENISE DESMARAIS BELHUMEUR
Il y a un an maintenant tu nous as quittés. Maman nous voulons te dire merci. Merci de nous avoir donné la vie. Merci de nous avoir tant aimé. Merci de nous avoir fait découvrir tous les plaisirs et toutes les belles choses de la vie. A travers toi et Papa, on a connu le monde, nous nous sommes bâti une identité. Tu nous as donné du courage, tu nous as donné le goût d'aller plus loin. Tu nous as donné envie de nous dépasser. Tu nous as permis de vivre dans un environnement harmonieux dans lequel il fait bon vivre. L'équilibre et la vie de famille que nous avons connus à travers toi et papa ont fait toute la différence dans notre vie. Nous t'en serons éternellement reconnaissants. Nous t'aimons tellement maman. Anne, Luc et David.

PRIERE MARIE-REINE-DES-COEURS
Pour faveur obtenue. O Marie-Reine-des-Coeurs avocate des causes désespérées, mère si pure et si compatissante, mère du Divin Amour et pleine de lumière Divine, je mets entre vos mains si tendres les faveurs que j'attends de vous aujourd'hui... Regardez nos misères, nos coeurs, nos larmes, nos peines, nos souffrances intérieures. Vous pouvez nous exaucer par les mérites de votre Divin Fils notre Seigneur Jésus Christ. Nous promettons si nous sommes exaucés de répandre votre gloire et de vous faire connaître sous le titre de Marie-Reine-des-Coeurs et reine de l'univers entier. Nous espérons contre toute espérance, demandez à Jésus notre quérison, notre pardon et notre persévérance finale. Dites cette prière pendant 9 jours, avec confiance et détermination et vous serez exaucés avec promesse de publier pour faire connaître Marie-Reine-des-Coeurs. G.Toledo

REMERCIEMENTS

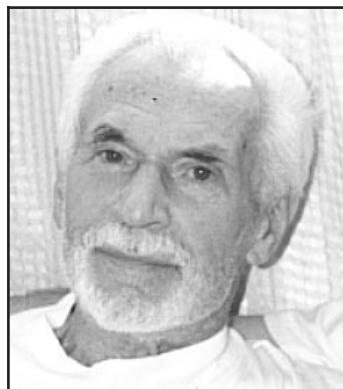
Merci à St-Jean L'Évangéliste pour faveur obtenue. R.T.
Merci à Ste-Thérèse de Lisieux pour faveur obtenue. M.T.
Merci au Seigneur pour faveur obtenue. M.C.C.
Merci MON DIEU pour faveur obtenue. R.N.

1er ANNIVERSAIRE



MICHEL CHIOCHIO
Le 4 octobre 1998, alors qu'un soleil resplendissant se levait, tu as tiré ta révérence. Il y a une période où les souvenirs sont comme des sables mouvants dans lesquels on s'enfonce, on s'enlise... et puis, peu à peu, ils prennent pour ainsi dire de la consistance, jusqu'à devenir comme un terrain solide sur lequel on va d'un pas élastique et léger. Nous pensons à toi et nous t'aimons. Michèle, François et Marie-Andrée.

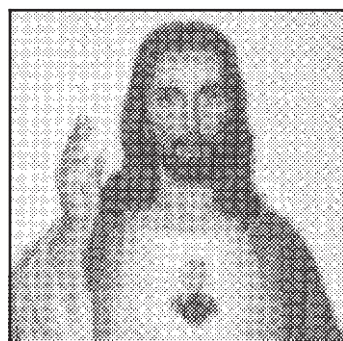
IN MEMORIAM



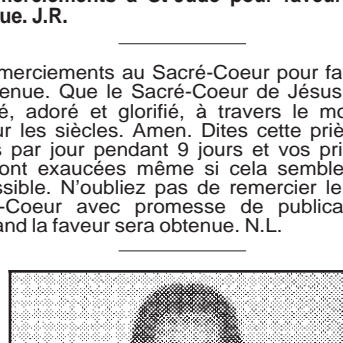
PAUL ANDRÈS
Tu nous as quittés le 21 septembre dernier et tu nous manques déjà terriblement. Tu laisses dans le deuil ta femme Sergine (Caradec), ton fils Patrick, ta fille Annick, leurs conjoints Pauline (Chan) et Robert (Deschênes), ton petit-fils Mathieu ainsi que de nombreux amis, parents et connaissances. Ton courage dans la maladie a été exemplaire. Il demeure, avec ta grande générosité, ta patience et ta tolérance exceptionnelles, une source d'inspiration quotidienne. Des dons à la Fondation de l'Institut neurologique de Montréal seraient appréciés. Faites parvenir vos dons à l'adresse suivante en mentionnant qu'il s'agit du fonds de recherche pour l'ALS: 3801 Université, bureau 145, Montréal H3A 2B4.

Remerciements au Sacré-Coeur pour faveur obtenue. Que le Sacré-Coeur de Jésus soit loué, adoré et glorifié, à travers le monde pour les siècles. Amen. Dites cette prière 6 fois par jour pendant 9 jours et vos prières seront exaucées même si cela semble impossible. N'oubliez pas de remercier le Sacré-Coeur avec promesse de publication, quand la faveur sera obtenue. P.R

Remerciements au Sacré-Coeur pour faveur obtenue. Que le Sacré-Coeur de Jésus soit loué, adoré et glorifié, à travers le monde pour les siècles. Amen. Dites cette prière 6 fois par jour pendant 9 jours et vos prières seront exaucées même si cela semble impossible. N'oubliez pas de remercier le Sacré-Coeur avec promesse de publication, quand la faveur sera obtenue. J.C.



Remerciements GM
Remerciements à St-Jude pour faveur obtenue. J.R.
Remerciements au Sacré-Coeur pour faveur obtenue. Que le Sacré-Coeur de Jésus soit loué, adoré et glorifié, à travers le monde pour les siècles. Amen. Dites cette prière 6 fois par jour pendant 9 jours et vos prières seront exaucées même si cela semble impossible. N'oubliez pas de remercier le Sacré-Coeur avec promesse de publication, quand la faveur sera obtenue. N.L.



Remerciements au Sacré-Coeur pour faveur obtenue. Que le Sacré-Coeur de Jésus soit loué, adoré et glorifié, à travers le monde pour les siècles. Amen. Dites cette prière 6 fois par jour pendant 9 jours et vos prières seront exaucées même si cela semble impossible. N'oubliez pas de remercier le Sacré-Coeur avec promesse de publication, quand la faveur sera obtenue. Y.H.A.

REMERCIEMENTS au Sacré-Coeur pour faveur obtenue. L.C.
REMERCIEMENTS au Sacré-Coeur pour faveur obtenue. F.C.D.
REMERCIEMENTS au Sacré-Coeur pour faveur obtenue. C.D.
REMERCIEMENTS au Sacré-Coeur pour faveur obtenue. F.M.
REMERCIEMENTS à la Vierge Marie pour faveur obtenue. M.A.
REMERCIEMENTS à St-Joseph pour faveur obtenue. M.S.
REMERCIEMENTS au Frère André pour faveur obtenue. H.A.
REMERCIEMENTS au St-Élie pour faveur obtenue. A.A.
REMERCIEMENTS à St-Antoine pour faveur obtenue. M.A.T.
REMERCIEMENTS à St-Élie pour faveur obtenue. N.M.E.A.
REMERCIEMENTS au St-Michel pour faveur obtenue. A.M.T.
REMERCIEMENTS à St-François pour faveur obtenue. A.M.
REMERCIEMENTS à Ste-Rita pour faveur obtenue. A.N.

HOCKEY

Un beau défi attend le Canadien

Vigneault : « Les experts ne nous donnent pas beaucoup de chances de participer aux séries »

FRANCOIS LEMENU
Presse Canadienne

Alain Vigneault souhaite que ses joueurs puissent confondre les « experts ».

D'aucuns estiment que le Canadien ne pourra accéder aux séries. L'entraîneur aimerait prouver le contraire. Il entend donc se servir des prévisions pessimistes comme source de motivation pour ses joueurs.

« Les experts ne nous donnent pas beaucoup de chances de participer aux séries. Le défi est donc beau de prouver que nous sommes meilleurs qu'on le pense », a déclaré Vigneault.

Jeff Hackett aura un rôle important à jouer dans l'équipe. Surtout en début de saison alors que la défensive sera loin d'être rodée. Joueur de l'année la saison dernière, le gardien croit néanmoins aux chances du Canadien.

« Il est difficile d'évaluer l'équipe. C'est encore trop tôt en saison, avance-t-il. Mais les joueurs se sont présentés au camp en forme et dans un bon état d'esprit. Il n'y a pas eu d'histoire de contrat pour déranger l'équipe. »

Selon Hackett, le camp a permis de découvrir des choses intéressantes. « Plusieurs jeunes ont réussi à se démarquer, note-t-il. L'équipe possède aussi beaucoup de rapidité, surtout à l'avant. Je suis convaincu que nos attaquants auront plus de succès cette année. J'ignore ce qui n'a pas marché l'an dernier mais le même scénario ne peut se reproduire deux années de suite. »

La communication est importante entre un gardien et ses défenseurs. Hackett estime qu'il aura besoin d'une courte période d'ajustement avant d'être à l'aise avec ses défenseurs.

« La communication est déjà bonne avec Eric Weinrich. Nous

avons joué ensemble à Chicago pendant des années, explique Hackett. Je connais aussi Igor Ulanov, qui a déjà été mon coéquipier avant qu'on se retrouve à Montréal.

« Scott Lachance et Craig Rivet étaient là l'an dernier et la communication s'améliore constamment. Reste Barry Richter et Francis Bouillon. Ils sont nouveaux et ils pourraient commettre des erreurs. Mais nous allons passer au travers », assure-t-il.

Sur un plan personnel, Hackett se dit prêt à entreprendre la saison. Ennuagé par une blessure à l'aîne, il a eu un camp moyen. En cinq matchs, il a conservé un dossier de 1-1-1, une moyenne de 2,91 buts par match, et un pourcentage d'arrêts de .869.

« Je ne m'impose pas de pression additionnelle. Je vais simplement faire de mon mieux. Le hockey demeure quand même un jeu d'équipe. »

OLYMPISME



Le logo de Jeux olympiques de 2004, qui se tiendront à Athènes, a été présenté officiellement jeudi, au Zappeion Palace.

Jeux d'Athènes-2004 : le village olympique sera construit de mars 2001 à février 2004

Agence France-Presse
ATHENES

La construction du village olympique pour les Jeux Olympiques d'été d'Athènes de 2004 commencera en mars 2001 et sera achevée en février 2004, a indiqué hier le directeur général du Comité organisateur des Jeux olympiques d'Athènes (COJO), Costas Bakouris.

Le village olympique, le principal ouvrage à réaliser, doit être construit à Thrakomakedones (nord-ouest de la capitale) par l'organisme public des habitations ouvrières (OEK) qui l'utilisera pour ses propres besoins après les Jeux.

« La procédure d'expropriation doit commencer dans le courant octobre et se terminera au cours du premier trimestre 2000 », a ajouté M. Bakouris au cours d'une conférence de presse. Le ministre du Développement, Evangelos Vénizélos, a récemment fait voter une loi spéciale pour faciliter les expropriations.

« Aucun temps précieux n'a été perdu dans le domaine des ouvrages (...) Nous avons dépassé les questions de procédure et de bureaucratie, ce qui constitue un énorme atout », a déclaré de son côté le vice-présidente du COJO, Niki Tzavella. La presse grecque s'est inquiétée ces dernières semaines de retards dans les préparatifs.

Le président du Comité international olympique (CIO), Antonio Samaranch, avait estimé la veille que « l'état d'avancement des travaux (était) un grand succès ».

Respect de l'environnement

M. Bakouris a affirmé que le comité organisateur accordait une attention particulière aux questions d'environnement, assurant que « les constructions du village olympique respecteront l'environnement ».

La construction de l'hypodrome à Marcopoulos (nord-est de la capitale) commencera à partir du mois d'août 2001, a-t-il dit.

Le COJO aura par ailleurs réglé à la fin de l'année les derniers détails concernant la retransmission audiovisuelle des Jeux qui seront « suivis par plus de 4 milliards de téléspectateurs », a précisé M. Bakouris.

Il a également affirmé que 80 % des lits nécessaires pour l'accueil du public étaient d'ores et déjà assurés.

Le directeur du COJO a estimé que les recettes de la loterie olympique, qui doit être lancée l'année prochaine pour recueillir des fonds pour le financement des Jeux, s'élèveront à 70 milliards de drachmes (337,4 millions \$ CAN).

Jeudi soir, le COJO avait dévoilé l'emblème des Jeux, une couronne de branches d'olivier stylisées, blanche sur fond bleu, lors d'une cérémonie solennelle à Athènes, en présence de M. Juan Antonio Samaranch, et des membres de la commission exécutive du CIO qui tient ses travaux dans la capitale grecque jusqu'à lundi.

TENNIS

Les soeurs Williams s'affrontent en finale de la Coupe du Grand chelem

Agence France-Presse
MUNICH

Les soeurs américaines Serena et Venus Williams s'affrontent aujourd'hui en finale de la Coupe du Grand chelem à Munich, après avoir battu respectivement l'Américaine Lindsay Davenport et la Suissesse Martina Hingis hier.

Le match sera ainsi une redite de celui de Key Biscayne, en Floride, le 28 mars dernier, où les deux soeurs s'étaient pour la première fois affrontées en finale. La rencontre avait alors tourné à l'avantage de l'aînée, Venus, victorieuse en trois manches 6-1, 4-6, 6-4.

Venus Williams, 19 ans, est d'ailleurs la gagnante de la journée, après sa revanche sur la numéro 1 mondiale, Martina Hingis, qu'elle a battue 6-2, 6-7 (6/8), 9-7 lors d'une demi-finale à rebondissements, dans cette compétition ATP/WTA dotée de 6,7 millions de dollars.

Trois semaines après une amère

défaite contre Hingis en demi-finale de l'US Open à Flushing Meadows, l'Américaine a été la première à se qualifier pour la finale de Munich, où elle est tenante du titre.

En fin de soirée, sa soeur Serena, 18 ans, la rejoignait, après une victoire en deux sets sur la gagnante de Wimbledon, Lindsay Davenport, éliminée sur le score de 6-3, 6-4.

Il aura fallu deux heures et demie, deux balles de match et une rencontre en dents de scie à Venus Williams pour venir à bout de son adversaire, qui venait de fêter la veille ses 19 ans. Cet anniversaire semblait ne pas avoir réussi à la Suissesse, qui a été menée 2-6, 1-4 avant de se ressaisir, tirant profit des fautes directes à la chaîne que son adversaire a commencé à commettre. Sauvante une balle de match au jeu décisif, Hingis a finalement réussi à remporter la deuxième manche.

Menant dès lors une lutte âpre contre l'Américaine, Hingis a réussi à mener 4-1 dans le troisième set, avant que Venus Williams ne remonte lentement. La Suissesse se trouvait à deux points de la victoire à 5-4, mais, dans un match à prolongations, elle s'est finalement inclinée à 9-7 dans le troisième manche.

Rusedski-Medvedev qualifiés

Chez les hommes, le Britannique Greg Rusedski et l'Ukrainien Andrei Medvedev ont passé le cap des quarts de finales, hier.

Rusedski a battu le numéro 2 du tennis mondial, le Russe Evgueni Kafelnikov, en deux sets (7-5, 7-6 (8/6)) et 1 h 25 de jeu. Le Britannique atteint ainsi pour la seconde fois le stade des demi-finales à Munich.

De son côté, Medvedev, finaliste de Roland-Garros, a battu le Néerlandais Richard Krajicek 7-6 (7/5), 6-4.

AVIS DE QUALITÉ

Conformément aux dispositions de l'article 209.18 du Code de la sécurité routière, le Curateur public donne avis qu'il est administrateur provisoire des véhicules délaissés par les personnes ci-dessous mentionnées:

Les véhicules routiers confiés par la Société de l'assurance automobile du Québec :

Nom	Marque/Modèle	No d'identification
ALVARADO, Benjamin	Mazda 323 1988	JM1BF2227J0178006
AUBRY MOPIN, Francis	Pontiac Firebird 1986	1G2F58753GN227162
BALLABEY, Jacinthe	Chevrolet Celebrity 1986	2G1AW19R9G1284223
BEAUDOIN, Dominique	Buick Park Avenue 1987	1G4CW5136H1465675
BEAUDRY, Sylvain	Ford Tempo 1987	1FABP352XHK266525
BEDDAWI, Sonia Demircijan	Honda Civic 1989	1HGCD3604KA804447
BELWORTH, Kathy Lynn B.	Renaault Fuego 1984	VF1FD3683E2015434
BELAND, Claire	Nissan Sentra 1996	1N4AB41D2TC758194
BERNIER, Yan	Yamaha Xj650 1982	5N8002297
BERTHELETTE, Christine	Buick Century 1986	1G4AL19X6GT481121
BOND, Chantal	Mercury Sable 1987	1MEB550U2H2604847
BOTSIS, Poltini	Ford Probe 1989	1ZVBT12C2K5124634
BOUCHIER, Jean-Luc	Mazda 323 1986	JM1BF2316G0104199
BOURBEAU, Jacques	Ford Ranger 1985	1FTBR10A9F9B93724
CARPENTIER, Robert	Yamaha F110 1984	YJ450J001EA00131
CHAIINE, Rejean	Gmc C15 1985	2GTDC14H271545211
CHARTRAND, Stephane	Ford Escort 1988	1FABP2090JW139421
COURTÉMANCHE, Simon	Ford Mustang 1986	1FABP2831GF130039
DESCHENES, Sylvain	Plymouth Colt 1986	1P3BA36K9GU061614
DESJARDINS, Rock	Plymouth Reliant 1987	1P3BP36K5F288339
DUROCHER, Nancy	Chevrolet Chevette 1985	1G1TB86C5FA131557
FAUTEUX, Francois	Pontiac T1000 1984	1G2AL88C1EY215770
FRANCOEUR, Reginald	Chrysler Cordoba 1983	2C3B552K7DR139590
FREDERICKSON, Elizabeth	Gmc 1987	1GKCT18R7H0510049
GAGNE, Linc	Eagle Vista 1989	MNSB3A34K9G805455
GAUDETTE, Christian	Chevrolet Cavalier 1986	1G1JC27P7G7108300
HAREL, Donald	Toyota Corolla 1987	JT2AE86C1H0266084
Intégral/Longueuil	Nissan Stanza 1985	J1H1T115XFT332473
KOUKLEWSKY, Oleg	Ford Mustang 1985	1FABP40A7KF200304
LALANDE, Gilles	Oldsmobile Firenza 1985	1G3JC29P8FK309825
LANOUE, Richard	Chevrolet Cavalier 1987	1G1E819H71016154
LAROCQUE, Jean	Pontiac Tempest 1989	1G7L751W6Y709319
LAROSE, Luc	Honda Civic 1988	JHMMA5324G5805006
LEAVITT, Natiya	Chevrolet Sprint 1988	1G1MR2150JK775635
LEBLOND, Ulysse	Suzuki R1800 1994	1FTG243G38H483338
Les Automobiles Sylvain St-Onge Inc.	Chevrolet Astro 1987	1GNDM1E29H8202779
Les Entrepris Pierrex	Ford Van 1991	1FTG243G38H483338
LESSARD, France	Chevrolet Nova 1986	1Y1SK1946G2261214
LITTLE, Allanmond	Gmc C25 1986	1GSGC26M1GF521304
LOUSSAINT, Katy Micheler	Chevrolet Cavalier 1986	2G1AW19R7G1170731
MARCHANT, Pierre-Luc	Chevrolet Corsica 1988	1G1L751W6Y709319
MARCOUETTE, Pierre	Honda Civic 1988	JHMMD6408J9808267
MATKOWSKI, Randy Martin	Dodge Diplomat 1986	1P3B548D0NH460033
MC GARRY, Lisa Anne	Plymouth Sundance 1987	1P2B189H6FX2697931
MC LEOD, Keith	Pontiac 1985	1P3BP36D1GC114145
MICHAUD, Denis	Plymouth Reliant 1986	1G1AW69A9C9135450
MINEAULT, France	Chevrolet Malibu 1982	1MEB35X0K602147
MONETTE, Philip	Mercury T蒙特 1989	2G1A237J6B1428679
MOREL, Jean Yves	Chevrolet Monza Carlo 1981	1G1JC5114J119836
O'CONNELL, Thomas-Bernard	Chevrolet Cavalier 1988	1G3CWB631F4393682
PELLEIN, Pierrette Fortin	Oldsmobile Regency 1985	2B7F813H3FK294772
PELLETIER, Yves	Dodge Van 1985	1FDKE3018FH041749
PITRE, Marcel	Ford Cutlaw 1985	2FABP22R6F115258
POTVIN, Norman	Ford Tempo 1985	1FMDA31X9MZA13497
Pouvooyeur Le Pasha	Ford Aerostar 1991	1FWBA0174HW030959
PRINCE-LEVASSEUR, Steve	Volkswagen Golf 1987	1FABP2097JW121289
RACINE BRISEBOIS, Marie Claude	Ford Escort 1988	KMFA316K3GJ216033
ROCHON, Carl	Nissan 300zx 1986	JN1C21K5SGX020491
ROUSSEAU, Pierre Gerard	Dodge 1977	W14BF7S154277
ROY, Magella	Honda Prelude 1986	JHMMA522DC804557
SAINTILMA, Mike	Pontiac Sunbird 1987	1G2J851K3H7589890
SAUVE, Andre	Honda Civic 1986	JHMMA5324G5805006
SIMARD, Frederic	Dodge Shadow 1988	1B3B548D0JN254508
SINGA, Jules Madanga	Pontiac Firefly 1989	JG7M7A6152JK750718
SOREL, Dominic	Buick Century 1985	1G4AL19R3F6511741
ST ARNEAULT, Alain	Ford Escort 1988	1FABP2091JW139083
THELLEND, Benoit	Chevrolet Cavalier 1982	1G1AD69G9C7206962
THERIAULT, Roger Remi	Ford Thunderbird 1984	1FABP4637EH136962
THOMAS, Eddy	Gmc Sierra 1977	TUJ14157163471
TRUDEAU, Pierre Paul Jr	Nissan Cd2 1989	JN6ND16SKW102556
VALADE, Yvan	Honda Cx500 1978	2015359
WHISELL, Gilbert	Chevrolet Corsica 1990	1G1L751T6L158271

Les propriétaires des véhicules identifiés au présent avis peuvent en reprendre possession sur paiement des honoraires du Curateur public et déboursés engagés par celui-ci. À défaut, le Curateur public sera autorisé à vendre les véhicules à compter du onzième jour suivant la date de cette publication.

Le Curateur public remettra les produits de vente, déduction faite de ses honoraires et de ses déboursés, aux propriétaires qui se manifesteront dans les dix ans du début de son administration.

Le Curateur public du Québec
 Service des biens non réclamés
 600 boul. René-Lévesque Ouest, bureau 500
 Montréal (Québec)
 H3B 4W9
 Tél.: 1-514-873-4074
 1-800-363-9020

AVIS LÉGAUX - APPELS D'OFFRES - SOUMISSIONS

AVIS DE QUALITÉ

Conformément aux dispositions de l'article 32 de la Loi sur le curateur public et de l'article 699 du Code civil du Québec, le Curateur public donne avis qu'il est administrateur provisoire des biens délaissés et liquidateur des successions non réclamées pour les personnes ci-dessous mentionnées:

1° Successions non réclamées:	Nom	Domicile	Date du décès
ALLARD, Rita	265, Seigneurial O, St-Bruno	1999-06-20	
ASSELIN COUTURE, Donald	500 Murray, Sherbrooke	1998-05-23	
BARRLETTE, Marie-Jeanne	35, Seigneurial #6, St-Bruno	1998-11-20	
BEAUDIN, Gilbert	Hôtel De Ville, Gaspé	1999-09-20	
BEAULIEU, André	193, 19e Avenue, Lac Minn, St-Lin	1999-07-03	
BEAULIEU, Denis	432, 12e Rue, Val D'Or	1999-01-30	
BEAUMONT, Rosaire	450, Curs Poiner O, #307, Longueuil	1999-04-24	
BELAND, Richard	5215, 1ère Avenue, #35, Montréal	1999-06-19	
BERGERON, Marc	19, Roger Bélelle, St-Mathias-Richelieu	1999-05-23	
BERNARD, Gabrielle	228, Des Piles, St-Jérôme	1999-01-26	
BERNIER, Anna	7445, Hochelaga, Montréal	1998-03-20	
BESSETTE, Alain	865, St-Martin #12, Montréal	1999-03-02	
BIENVENUE, Jules	3950, Laurier, Lot 104, St-Hubert	1999-06-24	
BLODEAU, Richard	7272, Chambord #11, Montréal	1999-03-01	
BISSONNETTE, Serge	5270, Gaspé #205, Rock Forest	1999-02-02	
BLANCHARD, Reaou	511, Du Castille, Terrebonne	1999-03-19	
BLANCHETTE, Dacul	2525, Havres Des Iles, B-505, Laval	1999-02-03	
BOBOTONI, Albert	6613, Alma, Montréal	1999-01-13	
BOSSÉ, Roger	2525, De La Ronde #4, Québec	1999-03-15	
BOULIARNE, Jean-Claude	48, Champagne, Blainville	1999-07-08	
BOURASSA, Henri	1000, Vistalain, St-Charles-Borromée	1999-04-23	
BRUNET-BARON, Alma	7445, Hochelaga, Montréal	1998-03-31	
CADIEUX (BASSIE), Jocelyne	341, Du Fleuve, Coteau-Du-Lac	1999-04-17	
CASHABACK, John	708, Murdoch, Rouyn-Noranda	1997-02-08	
CHAPLEAU, Hector	148, De L'Église, St-Samuel-De-Horton	1999-05-19	
CHENEFERT, Madeleine	525, Marquis, Repentigny	1999-01-26	
COOPER, Laura-Ann	501, CÔte St-Paul, St-Colomban	1999-03-31	
CROSS, Jean-Charles	4900, Lapointe, Montréal	1994-09-05	
CUSSON, Jacqueline	3072, Desmarceaux, Montréal	1999-06-26	
DAGENAIS, Lazare	542, De Gentilly O, Longueuil	1999-03-26	
DAVID, Claude	6700, Renior, #11, Montréal-Nord	1999-01-31	
DEMEURS, Louis	1000, Vistalain, St-Charles-Borromée	1999-02-14	
DENAULT, Cécile	2732, Desmarceaux, #2, Montréal	1999-03-22	
DERAÏCHE, Richard	15, D'Oka, St-Eustache	1998-08-08	
DESJARDINS-TREMBLAY, Valérie	396, Les Bains, St-Irénée	1997-08-08	
DOUVILLE, Lauréat	1717, Notre-Dame Nord, Theford Mines	1999-03-21	
DROLET, Aïmas	2731, Talon, Jonquière	1999-02-14	
DUBOIS, Yvon	1196, Normand, St-Agapit	1999-05-21	
DUCHESNEAU, Gilles	1570, De Niverville #4, Québec	1999-03-09	
DUVAL, Jean-Guy	4948, Dollard, Lac Mégantic	1999-06-20	
FAUBERT, Ernest	7365, Jarry Est, Anjou	1994-07-17	
FAUCHER, Normand	727, Du Lac Echo, Prévost	1999-11-30	
FONTAINE, Marcel	188, 15e Avenue, Drummondville	1999-04-13	
FUGÈRE, Émie	178, Hélène Domane Gagnon, St-Lin	1999-04-12	
GAGNON, Jacques	7729, Hochelaga, Montréal	1999-01-30	
GAGNON, Jean-Claude	3282, Rang IV, Sainte-Julienne	1998-02-11	
GARIEPY, François	33, Rang 2, Clausape, Ste-Florence	1999-04-18	
GAUTHIER, Donald	124, Bessière #206, St-Jean-Richelieu	1999-04-24	
GREENARD, Jimmy	435, St-Paul, #202, Montréal	1999-01-31	
GUINDON, Florian Joseph	2965, Versant-Nord, #4, Sainte-Foy	1999-03-25	
HARAN, Sean	7235, Pierre-Cormille #407, Montréal	1999-05-22	
ILTCHENKO, Régis-Georges	3111, Flabert, Québec	1998-03-14	
JOBIN, Jeannine	7150, Marie-Victorin, Montréal	1998-01-19	
LABONTE, Alberta	3349, Royale, St-Fernand-Des-Neiges	1999-03-13	
LACHANCE, Rosaire	1607, Lac Colibri, St-Faustin-Lac Carré	1999-03-12	
LACHAPPELLE, Gilles	14244, Robert, St-Canut	1998-11-29	
LAFLEUR, Réal	15, Des Narcisses, Hull	1999-08-11	
LANGLOIS, Valère	361, Du Pont #105, Québec	1999-03-28	
LAPIERRE, Albert	5655, Sherbrooke Est, Montréal	1998-03-12	
LAPOINTE-VERRET, Lucienne	1414, De L'Érablière, St-Nicholas	1999-01-14	
LAVERGNE, Gilles	7059, Lévesque, Laval	1999-07-08	
LAVIGNE, Raymond	5795, Caldwell, Côte St-Luc	1997-12-27	
LEFFTICH, Anne	130, Brossaude, Cap-De-La-Madeleine	1997-08-22	
LEMAV, Jean-Pierre	11472, Langelier, #2, Montréal	1997-10-17	
LESAGE, René	740, Fortier #302, St-Laurent	1998-02-13	
LEVAC, Gérard	1229, Maple, Châteauguay	1999-06-06	
LEVÉLLE (MOULIN), Jeannette	129, Maple, Châteauguay	1999-03-21	
LOISELLE, Louis	1941, Lasalle #6, Longueuil	1999-03-21	
MACDONALD, Charles-Laurhin	1999-02-09	1991, Campbell	
M. Z. Lenoirville	260, Greene #12, Montréal	1998-11-17	
MASON, Alfredo (Alfred)	550, Bilar, St-Hyacinthe	1999-05-15	
MESSIER, René	2761 Beauveus, Longueuil	1999-02-28	
METHOT CARR, Georgiana	149, 4e Avenue, Lasalle	1999-03-03	
MORIN, André	7422, Baldwin, Anjou	1998-11-14	
MORIN, Michal	1275, Côte-Vertu, St-Laurent	1999-08-04	
MOZURAS, Bronius	136, Principale O, Coaticook	1999-08-11	
OUELLET, Léandre	59-A, Dion, Salaberry-De-Valleyfield	1999-06-26	
OUIMET, Yvette			

2° Biens situés au Québec dont les propriétaires ou leurs héritiers sont inconnus ou introuvables ou auxquels ils ont renoncé:	Nom	Domicile	Date du décès
BÉLANGER, Amédée	Lot 2897-3 pte, paroisse de Montréal		
BERTOCCI, George	2918, Springland #2, Montréal		1999-06-09
BRACKMAN, William	Lot 3052 pte, paroisse de Montréal		1999-03-14
CONSTANTIN, Lise	2005, Chomedey #004, Montréal		1998-08-08
FORTIN, Albert	1175, Turnbull #418, Québec		1999-01-21
GRIMARD, Pierre	9602, Notre-Dame Est, Montréal		1999-05-03
JOSEPH, Nestor	50, Bossé, Gaspé		1999-06-07
MAISONNEUVE, Maria Brigitte	10589, Pélouquin, Montréal		
MICHAUD, John	7150, Marie-Victorin, Montréal		1999-06-05
REBEL, Eirhard Walter	9600, Notre-Dame Est, Montréal		1999-01-21
RIOPEL, Ulric	Lot 1115-5, Ville de Montréal		
SEAL, Paul	4306, De La Roche #A, Montréal		1999-05-08

3° Biens délaissés par les personnes morales dissoutes:
 COMITÉ DE CITOYENS DE ST-HONORE DE RIVIERE-DE-LOUP
 LES IMMEUBLES ROBERTVEST LTÉE
 PLACEMENTS CLAUDE ST-MAURICE INC.
 SOCIÉTÉ IMMOBILIÈRE GIROLOUC INC.
 ST-CHARLES CORPORATION INC.

Selon l'article 794 du Code civil du Québec, le Curateur public dresse un inventaire des successions non réclamées au paragraphe 10 du présent avis. Sur demande écrite de la part d'une personne intéressée (héritier, légataire, créancier possédant un document à l'appui), copie de l'inventaire pourra lui être transmise.

Le Curateur public remettra les biens et les revenus pour dus aux héritiers qui se manifestent dans les dix ans de la date du décès ou dans les autres cas, lorsque la loi le permet, dans les dix ans après le début de son administration.

Le Curateur public du Québec
 Service des biens non réclamés
 600 boul. René-Lévesque Ouest, bureau 500
 Montréal (Québec)
 H3B 4W9
 Tél.: 1-514-873-4074
 1-800-363-9020

<p>loto-québec</p> <p><i>résultats</i></p> <p>Les modalités d'encaissement des billets gagnants paraissent au verso des billets. En cas de disparité entre cette liste et la liste officielle, cette dernière a priorité.</p>	<p>7 SUPER</p> <p>Tirage du 99-10-01</p> <p>3 10 16 18</p> <p>21 37 47</p> <p>Numéro complémentaire 39</p> <p>Quotidienne</p> <p>Tirage du 99-10-01</p> <p>3 4</p> <p>651 4235</p>	<p>Extra</p> <p>Tirage du 99-10-01</p> <table border="1"> <thead> <tr> <th>NUMÉROS</th> <th>LOTS</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td>180539</td> <td>100 000 \$</td> </tr> <tr> <td>80539</td> <td>1 000 \$</td> </tr> <tr> <td>0539</td> <td>250 \$</td> </tr> <tr> <td>539</td> <td>50 \$</td> </tr> <tr> <td>39</td> <td>10 \$</td> </tr> <tr> <td></td> <td>2 \$</td> </tr> </tbody> </table>	NUMÉROS	LOTS	180539	100 000 \$	80539	1 000 \$	0539	250 \$	539	50 \$	39	10 \$		2 \$	<p>Panco</p> <p>Tirage du 99-10-01</p> <table border="1"> <thead> <tr> <th>3</th> <th>5</th> <th>6</th> <th>10</th> <th>12</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td>18</td> <td>20</td> <td>21</td> <td>24</td> <td>28</td> </tr> <tr> <td>33</td> <td>36</td> <td>37</td> <td>40</td> <td>55</td> </tr> <tr> <td>56</td> <td>58</td> <td>65</td> <td>67</td> <td>69</td> </tr> </tbody> </table>	3	5	6	10	12	18	20	21	24	28	33	36	37	40	55	56	58	65	67	69	<p>Le Mini</p> <p>Tirage du 99-10-01</p> <table border="1"> <thead> <tr> <th>NUMÉROS</th> <th>LOTS</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td>817625</td> <td>50 000 \$</td> </tr> <tr> <td>17625</td> <td>5 000 \$</td> </tr> <tr> <td>7625</td> <td>250 \$</td> </tr> <tr> <td>625</td> <td>25 \$</td> </tr> <tr> <td>25</td> <td>5 \$</td> </tr> <tr> <td>81762</td> <td>1 000 \$</td> </tr> <tr> <td>8176</td> <td>100 \$</td> </tr> <tr> <td>817</td> <td>10 \$</td> </tr> </tbody> </table>	NUMÉROS	LOTS	817625	50 000 \$	17625	5 000 \$	7625	250 \$	625	25 \$	25	5 \$	81762	1 000 \$	8176	100 \$	817	10 \$
NUMÉROS	LOTS																																																							
180539	100 000 \$																																																							
80539	1 000 \$																																																							
0539	250 \$																																																							
539	50 \$																																																							
39	10 \$																																																							
	2 \$																																																							
3	5	6	10	12																																																				
18	20	21	24	28																																																				
33	36	37	40	55																																																				
56	58	65	67	69																																																				
NUMÉROS	LOTS																																																							
817625	50 000 \$																																																							
17625	5 000 \$																																																							
7625	250 \$																																																							
625	25 \$																																																							
25	5 \$																																																							
81762	1 000 \$																																																							
8176	100 \$																																																							
817	10 \$																																																							

MONTRÉAL ET LES ENVIRONS

AUJOURD'HUI	MAXIMUM	Ciel variable en matinée, quelques averses en après-midi. Probabilité de précipitations: 40%. Vents du sud-ouest de 10 km/h à 20 km/h.
CETTE NUIT	MINIMUM	Ciel dégagé.
DEMAIN	MAX/MIN	Nuageux avec percées de soleil. Probabilité de précipitations: 30%.
LUNDI	MAX/MIN	Nuageux avec averses. Probabilité de précipitations: 60%.

QUÉBEC	OTTAWA	TORONTO
AUJOURD'HUI Nuageux avec percées de soleil. 14/ 7.	AUJOURD'HUI Nuageux avec averses. 15/ 7.	AUJOURD'HUI Plutôt nuageux avec quelques averses. 17/ 8.
DEMAIN Ciel variable. 16/ 4.	DEMAIN Ciel variable. 18/ 3.	DEMAIN Plutôt nuageux avec averses isolées. 17/ 6.

LES SYSTÈMES MÉTÉOROLOGIQUES

Les systèmes météorologiques sont prévus pour 14h00 cet après-midi.

Front chaud Front froid Occlusion Creux Anticyclone Dépression Neige Pluie Pluie verglaçante Orages

PRÉVISIONS RÉGIONALES

BAÏE-COMEAU	BAÏE-JAMES	GASPÉ	SEPT-ÎLES